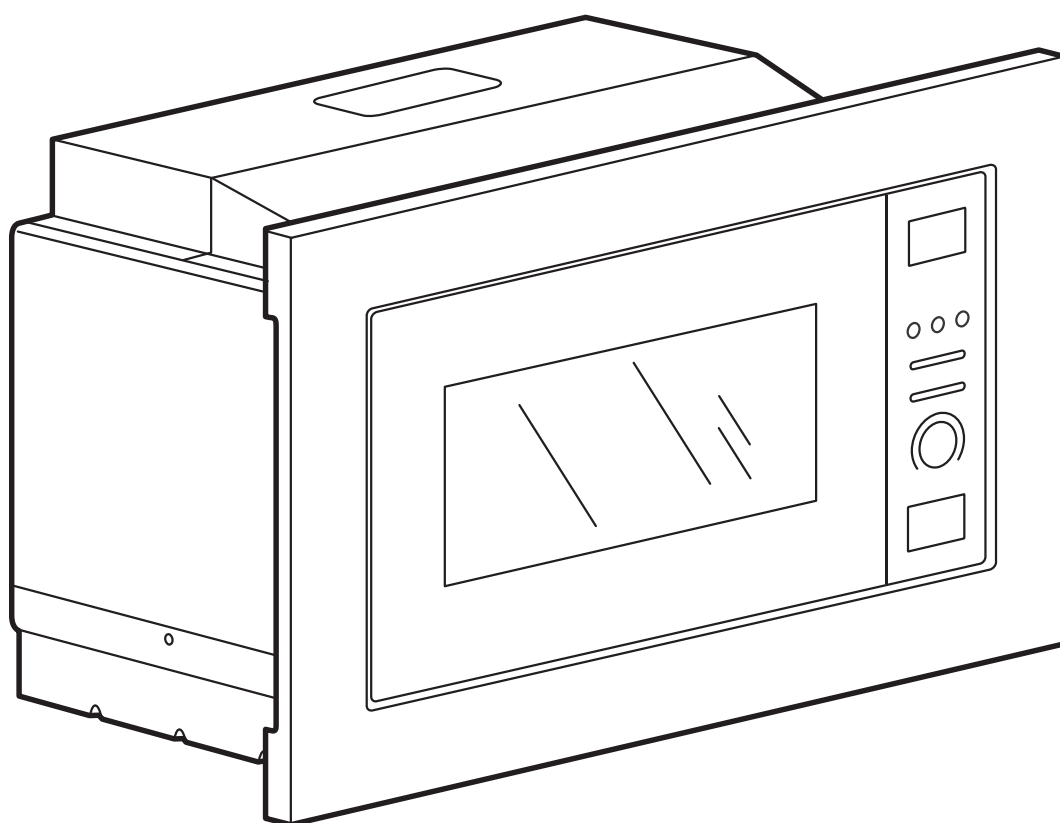


VÄRMD

安裝說明書



Design and Quality
IKEA of Sweden



ENGLISH

WARNING - The electrical, water and gas installation and connection must be carried out by a qualified technician according to the manufacturer's instructions and in compliance with the local safety regulations.

DEUTSCH

WARNUNG - Die Installation für Elektrik, Wasser und Gas und der Anschluss müssen von einer Fachkraft gemäß den Herstellerangaben und den gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT - Les installations et les raccordements électriques, d'eau et de gaz sont du ressort exclusif d'un technicien spécialisé, et doivent être réalisés conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations locales en vigueur en matière de sécurité.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING - De installatie en de aansluiting van de elektriciteit, het water en het gas moeten door een erkend vakman worden uitgevoerd worden, volgens de aanwijzingen van de fabrikant en in overeenstemming met de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

DANSK

ADVARSEL - Tilslutningen til elnettet og til vand- og gasforsyningen skal udføres af en faguddannet tekniker i overensstemmelse med producentens anvisninger og gældende lovgivning.

ÍSLENSKA

ADVÖRUN - Allar lagnir og tengingar fyrir rafmagn, vatn og gas skulu framkvæmdar af hæfum tæknimanni samkvæmt fyrirmælum frá framleiðanda og í samræmi við innlendar öryggisreglur.

NORSK

ADVARSEL - Strøm-, vann- og gassinstallasjon og elektrisk tilkobling må utføres av en kvalifisert elektriker i samsvar med produsentens anvisninger og lokale sikkerhetsforskrifter.

SUOMI

VAROITUS - Sähkö-, vesi- ja kaasuasennukset ja -liitännät saa suorittaa ainoastaan koulutettu asentaja, joka toimii valmistajan ohjeiden ja paikallisten turvallisuusmääräysten mukaisesti.

SVENSKA

VARNING - Installation och anslutning av elektricitet, vatten och gas måste utföras av en behörig tekniker enligt tillverkarens instruktioner och lokala säkerhetsbestämmelser.

ČESKY

VAROVÁNÍ - Elektrickou, vodovodní a plynovou instalaci a připojení musí provést kvalifikovaný technik podle pokynů výrobce a v souladu s platnými místními bezpečnostními předpisy.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA - La instalación y conexión de la electricidad, el agua y el gas tienen que ser efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y de acuerdo con la normativa local de seguridad.

ITALIANO

AVVERTENZA - L'installazione e il collegamento elettrico, dell'acqua e del gas devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali vigenti in materia di sicurezza.

MAGYAR

FIGYELMEZTETÉSI - Az elektromos, víz- és gázszerezési és csatlakoztatási munkákat szakembernek kell végeznie a gyártó utasításai szerint és a helyi biztonsági előírásokkal összhangban.

POLSKI

OSTRZEŻENIE - Podłączenie instalacji elektrycznej, hydraulicznej i gazowej powinno być wykonane przez wykwalifikowanego technika według instrukcji producenta i zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa.

EESTI

HOIATUS: elektri-, vee ja gaasipaigaldused ja ühendused peab teostama kvalifitseeritud tehnik vastavalt tootja juhistele ja kohalikele ohutuseeskirjadele.

LATVISKI

BRĪDINĀJUMS: elektroinstalācijas, ūdens un gāzes padeves uzstādīšana un pievienošana ir jāveic kvalificētam speciālistam atbilstoši ražotāja norādījumiem un saskaņā ar vietējiem drošības noteikumiem.

PORTUGUÊS

ATENÇÃO - A instalação e a ligação elétrica, da água e do gás devem ser efectuadas por um técnico qualificado de acordo com as instruções do fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais.

ROMANA

ATENȚIE - Instalarea și racordarea la electricitate, apă și gaz trebuie să fie efectuate de către un tehnician calificat, în conformitate cu instrucțiunile producătorului și cu respectarea normelor locale referitoare la siguranță.

SLOVENSKY

OPOZORILO - Elektrické, vodné a plynové prípojky a zapojenie musí urobiť kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a v súlade s platnými miestnymi bezpečnostnými predpismi.

БЪЛГАРСКИ

ВНИМАНИЕ - Електрическите, водните и газовите инсталации и свързване трябва да се направят от квалифициран техник съобразно инструкциите на производителя и в съответствие с местните изисквания за безопасност.



HRVATSKI

UPOZORENJE - Postavljanje i održavanje mora izvršiti kvalificirani tehničar, u skladu s uputama proizvođača i lokalnim sigurnosnim propisima. Nemojte popravljati niti zamjenjivati nijedan dio uređaja osim ako se to izričito ne navodi u ovom priručniku.

ΕΛΛΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ- Η εγκατάσταση και οι συνδέσεις για τον ηλεκτρισμό, το νερό και το αέριο πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή αλλά και σε συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.

РУССКИЙ

ОСТОРОЖНО - Монтаж и подключение прибора к водопроводу, газовой магистрали и сети электропитания должны выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя и действующими местными нормами по безопасности.

SRPSKI

UPOZORENJE - Radove na instaliranju i održavanju mora da obavi kvalifikovan tehničar, u skladu sa uputstvima proizvođača i sa odgovarajućim lokalnim propisima za bezbednost. Nemojte popravljati ili zamenjivati neki deo uređaja, ukoliko to nije posebno navedeno u uputstvu za upotrebu.

LIETUVIŲ K.

PERSPĖJIMAS – Elektros, vandens ir dujų komponentų įrengimą bei prijungimą turi atlikti kvalifikuotas technikas; jis privalo vadovautis gamintojo instrukcijomis ir vietos saugos reglamentais. Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti galima tik tuo atveju, jei tai nurodyta naudotojo vadove.

SLOVENŠČINA

OPOZORILO - Namestitev in vzdrževalna dela mora izvesti strokovno usposobljena oseba v skladu z navodili proizvajalca in veljavnimi varnostnimi predpisi. Nobenega dela naprave ne popravljajte ali zamenjajte, razen, če je to posebej navedeno v navodilih za uporabo.

TURKCE

UYARI - Elektrik, su ve gaz kurulumu ve bağılantısı kalifiye bir teknisyen tarafından, üreticinin talimatlarına göre ve yerel güvenlik yönetmeliklerine uygun şekilde yapılmalıdır.

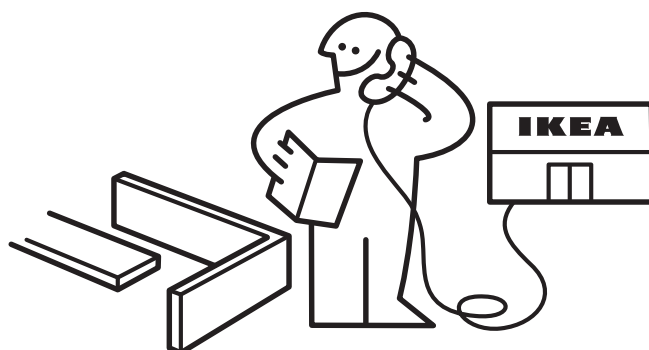
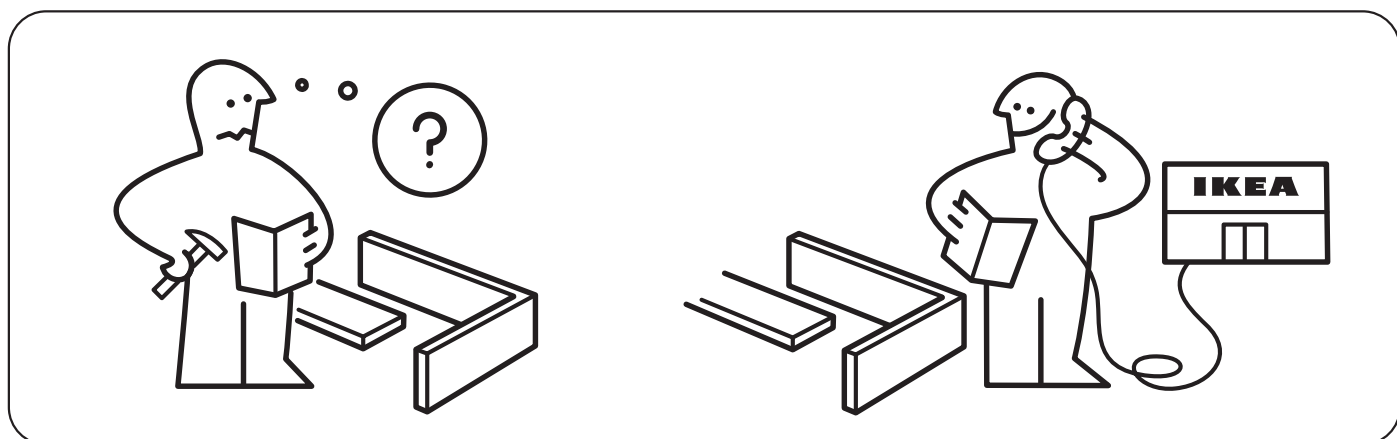
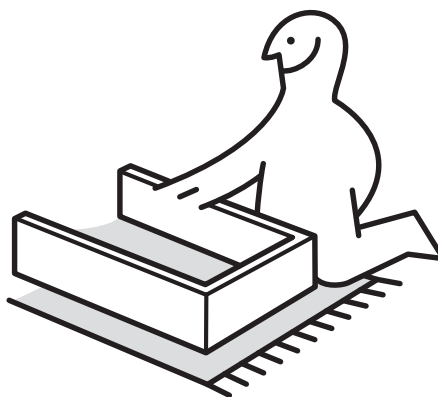
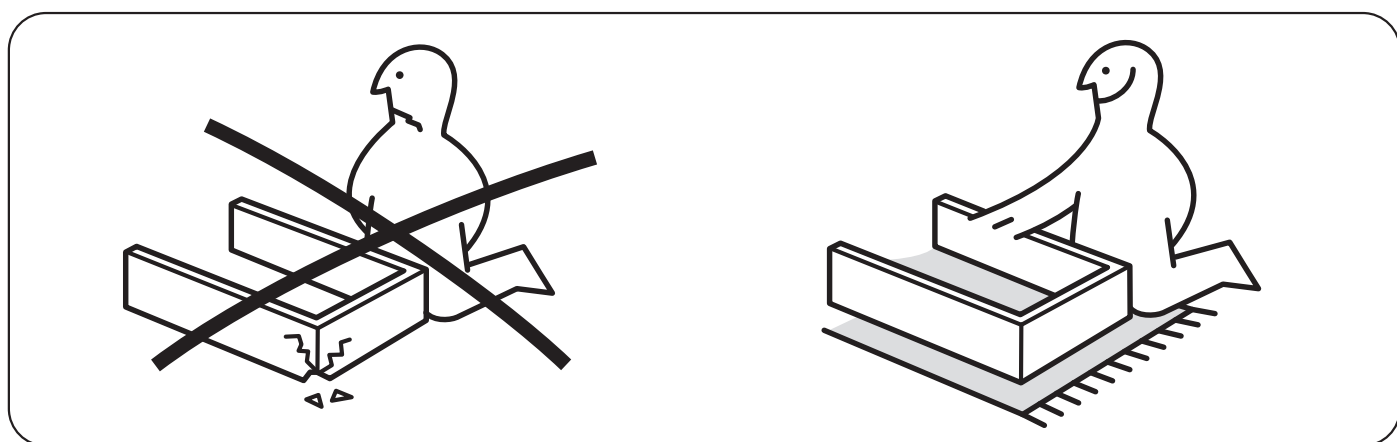
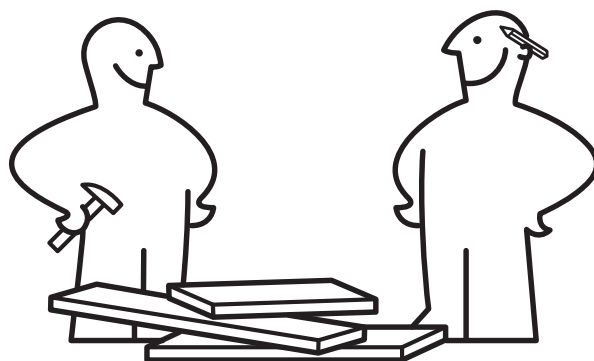
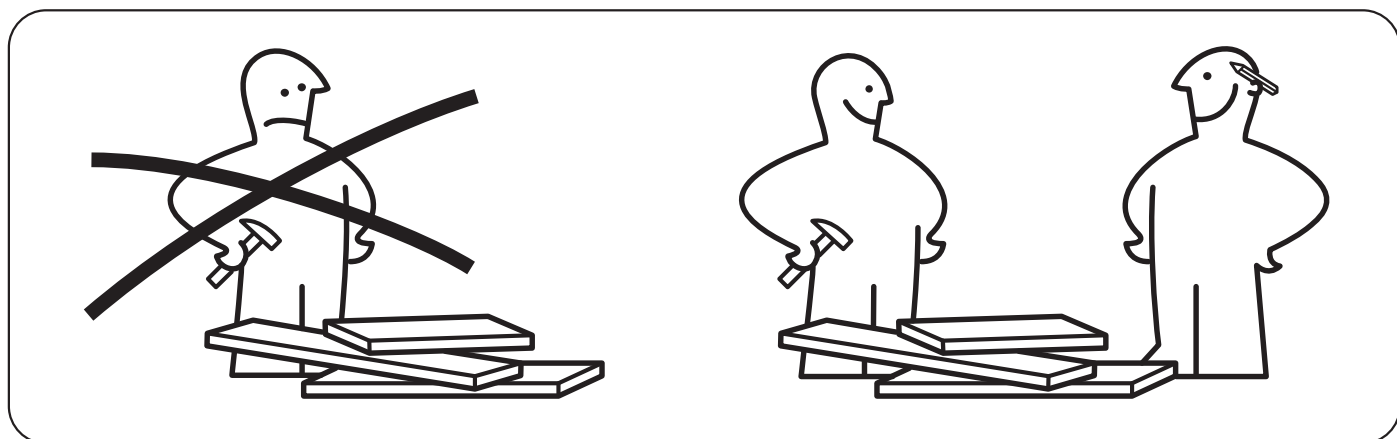
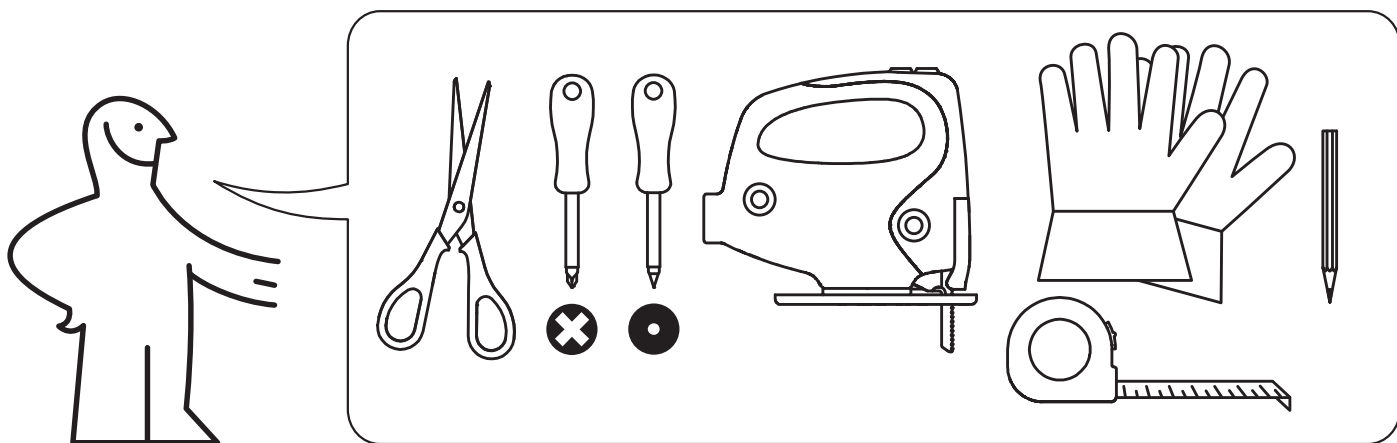
العربية

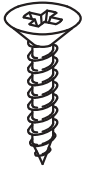
تحذير - يجب أن تتم التركيبات الكهربائية وتركيبات المياه والغاز والتوصيلات بالاستعانة بفني مؤهل وفقا لتعليمات الشركة المصنعة وبما يتفق مع لوائح السلامة المحلية.

中文

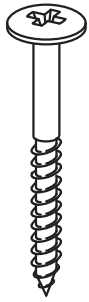
電氣、水和燃氣的安裝與連接必須由合格的技術人員按照制造商說明和當地法規的要求進行操作。



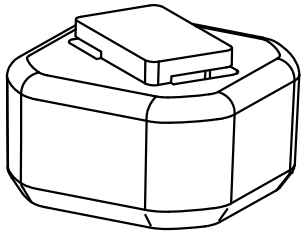




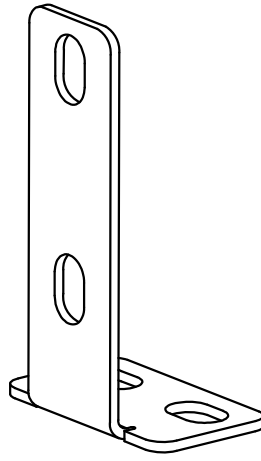
7x



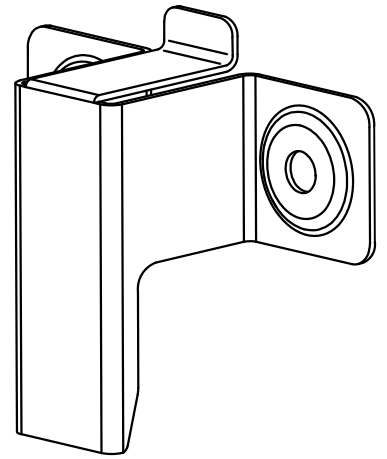
1x



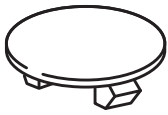
4x



1x



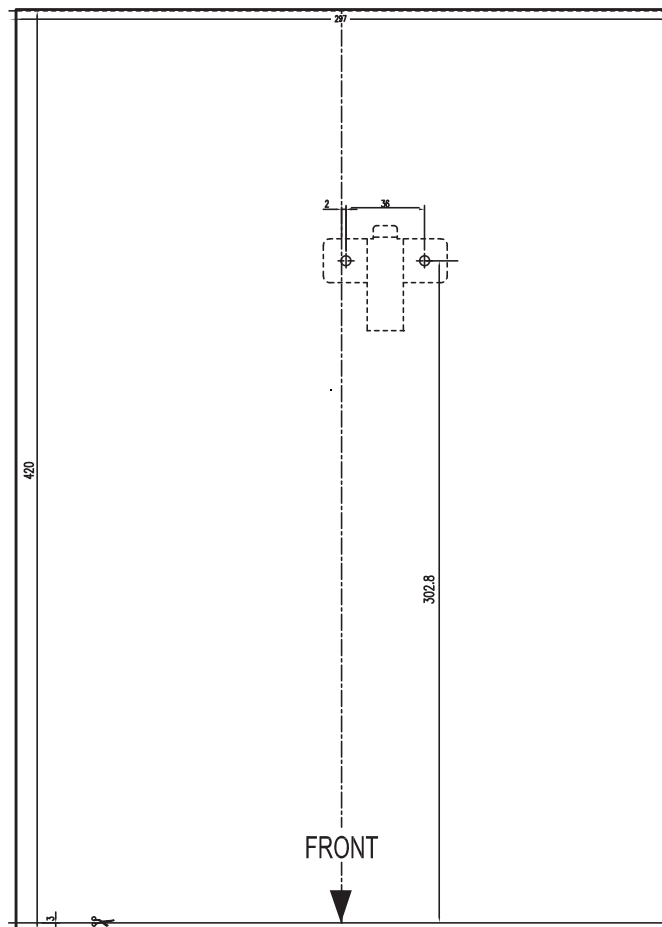
1x



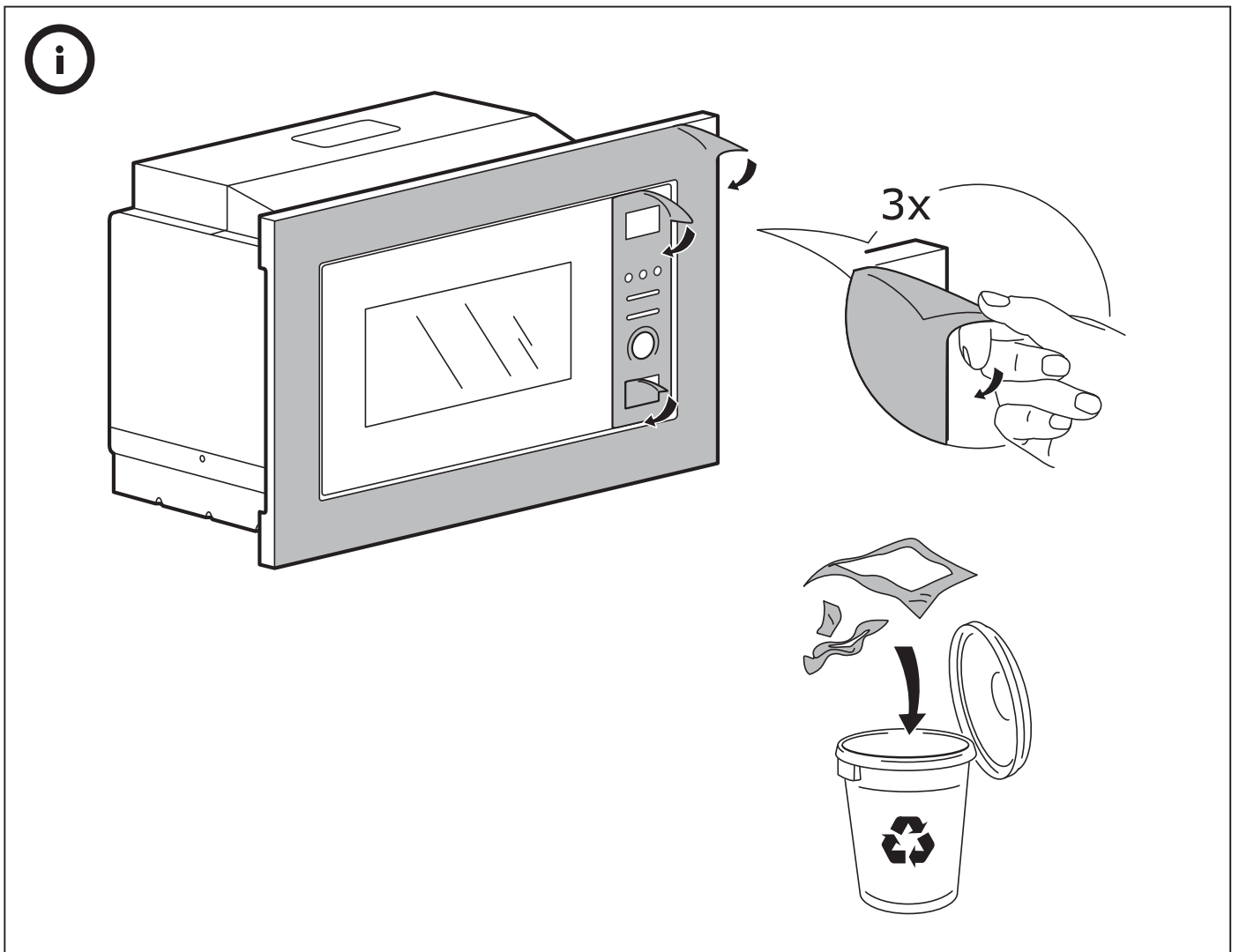
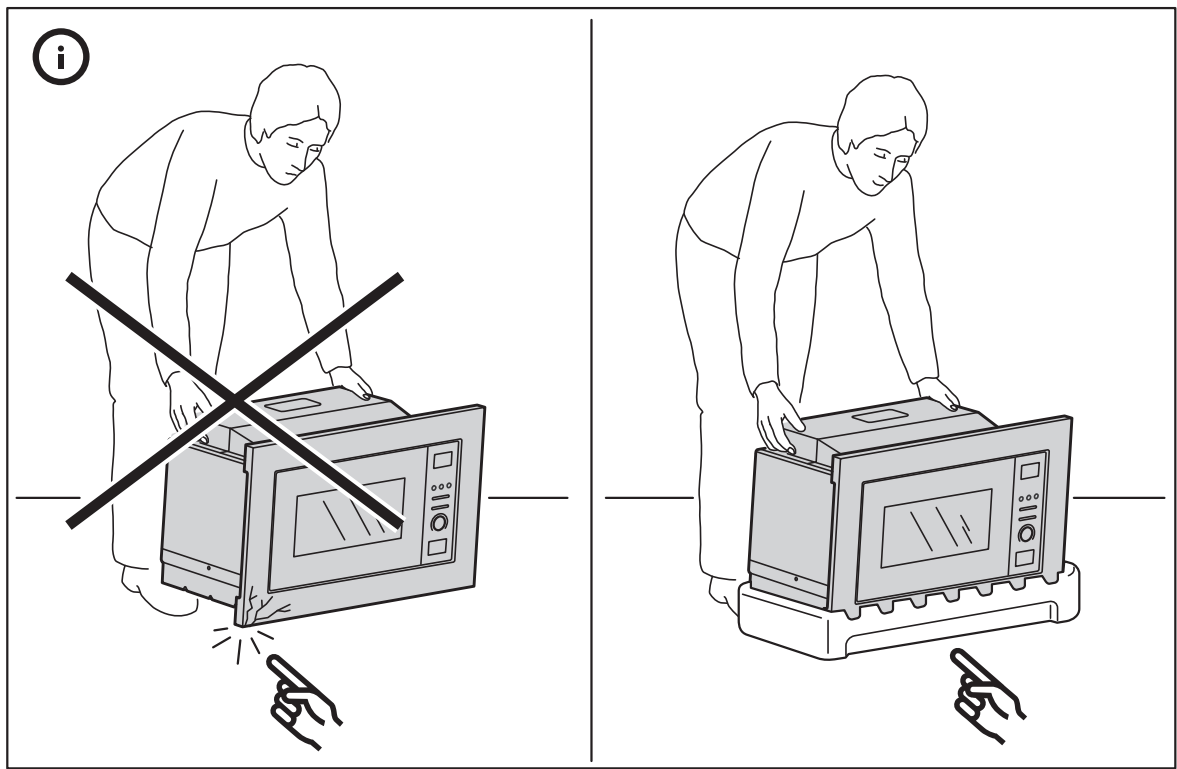
1x



4x



1x



安裝說明

安裝櫥櫃

注意

- 牆壁與櫃子底板和/或下方櫃子的背板之間必須保持至少10mm的距離。
- 安裝電器的櫥櫃前部必須有一個130cm²的通風口。為此，切割底板後部或安裝通風格柵。
- 切勿遮住通風槽和進氣孔。
- 只有根據本安裝說明的專業標準進行安裝，才能確保本電器安全工作。由於安裝不當導致的任何損壞都由安裝人員負責。
- 安裝電器的櫥櫃必須能夠承受高達90℃的溫度。
- 電器在安裝後需可切斷電源，可藉由拔除插頭切斷電源。

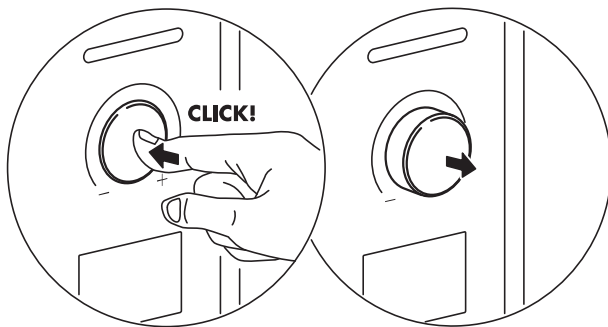
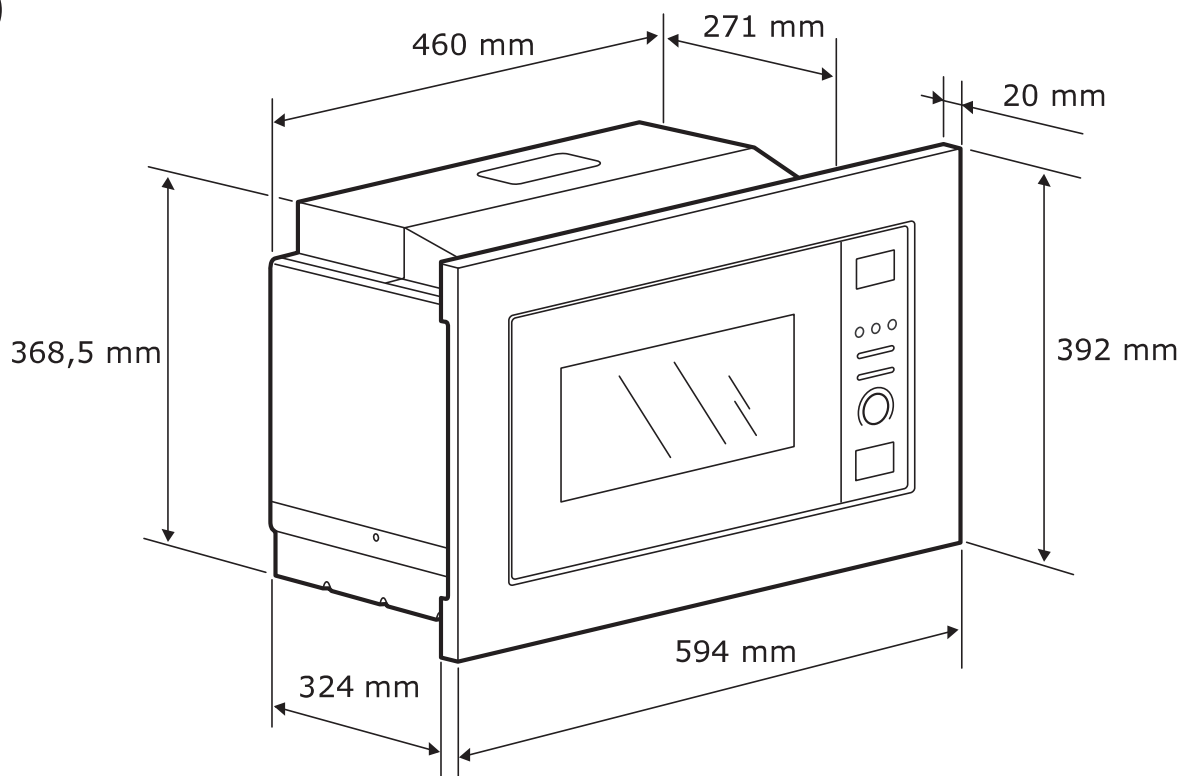
固定電器

注意

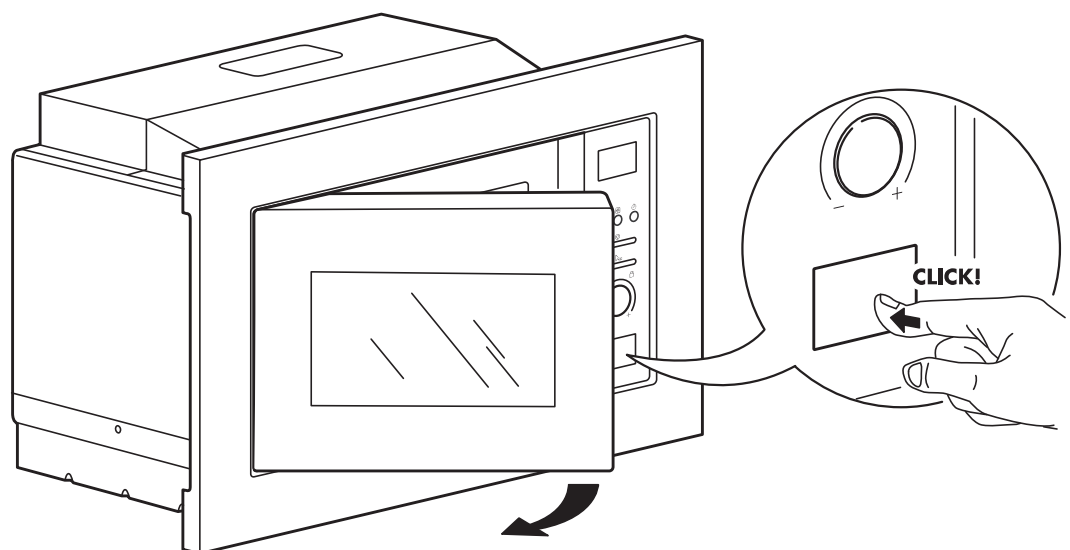
- 不要使用產品的拉手來搬運產品，拉手不能支撐產品的全部重量，容易損壞。
- 櫥櫃操作面與產品的縫隙不能太小。
- 切勿使用附加木條將工作臺和電器之間的間隙封閉起來。
- 不可使用膠粘劑固定

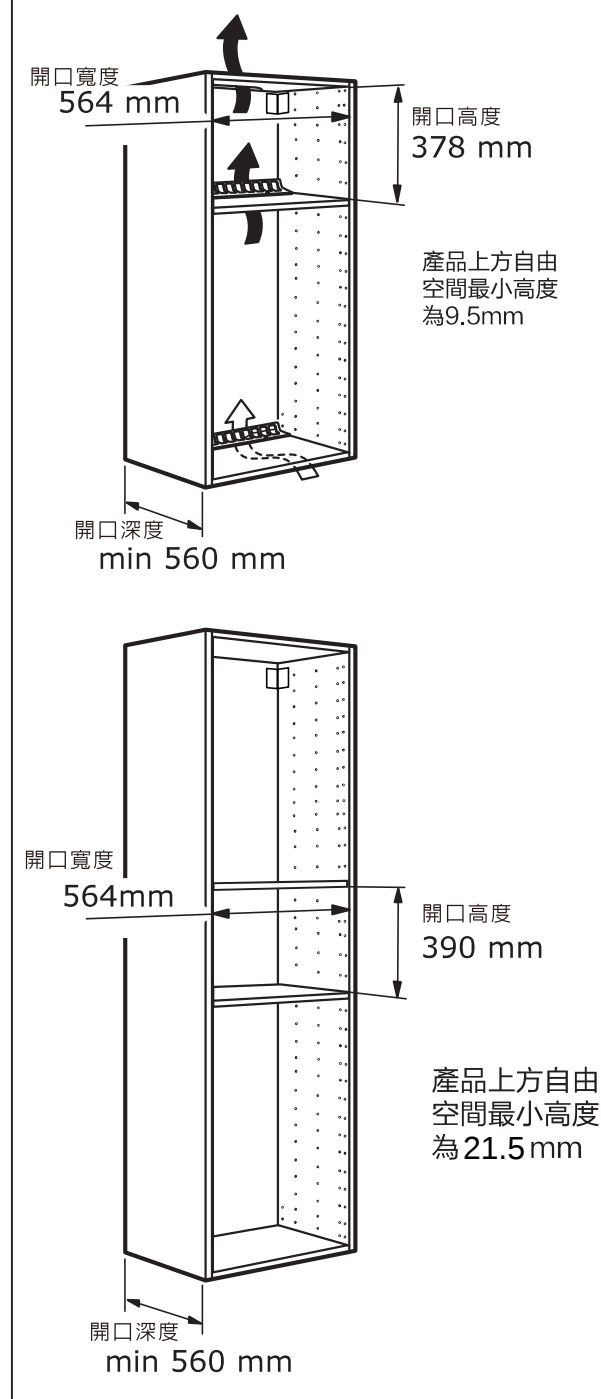
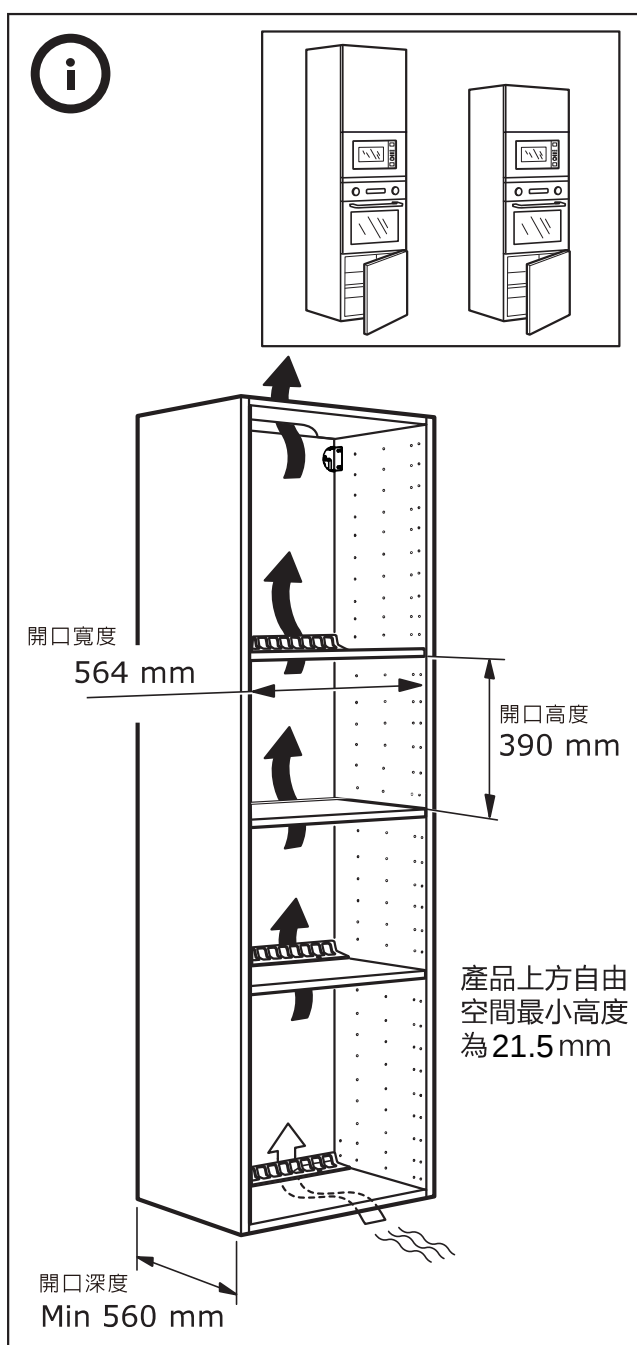
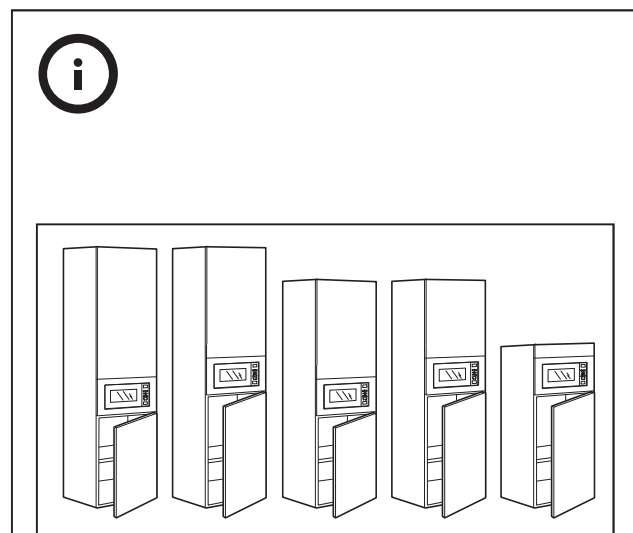
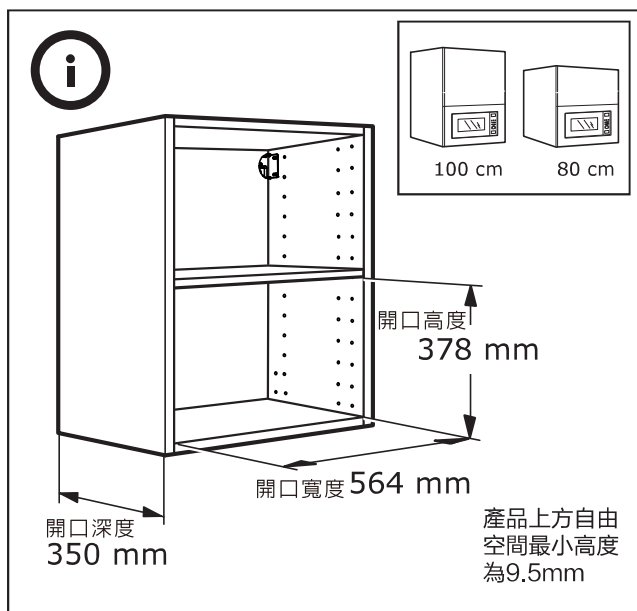
操作步驟如下：

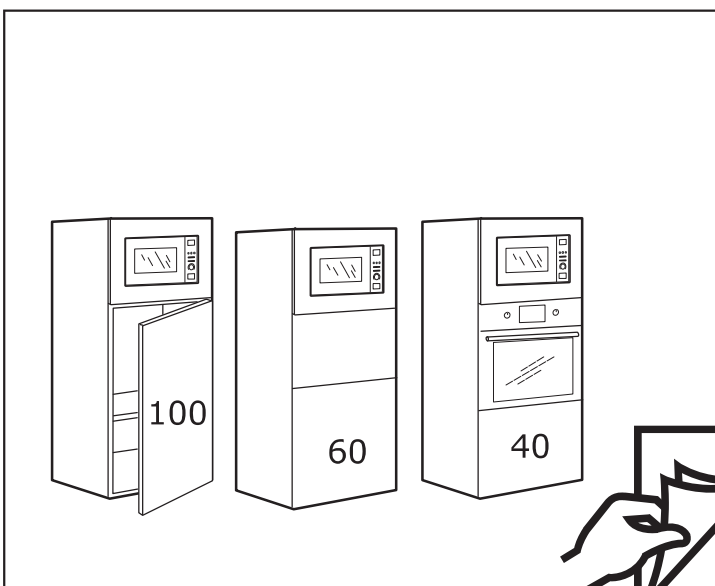
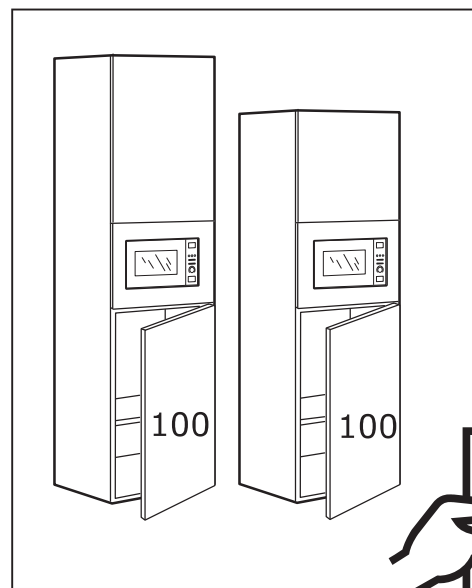
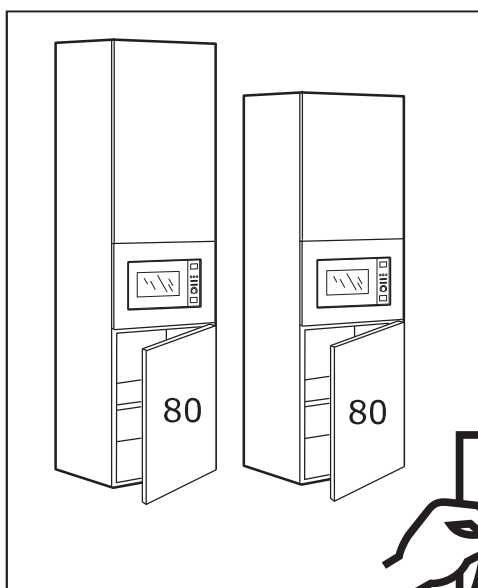
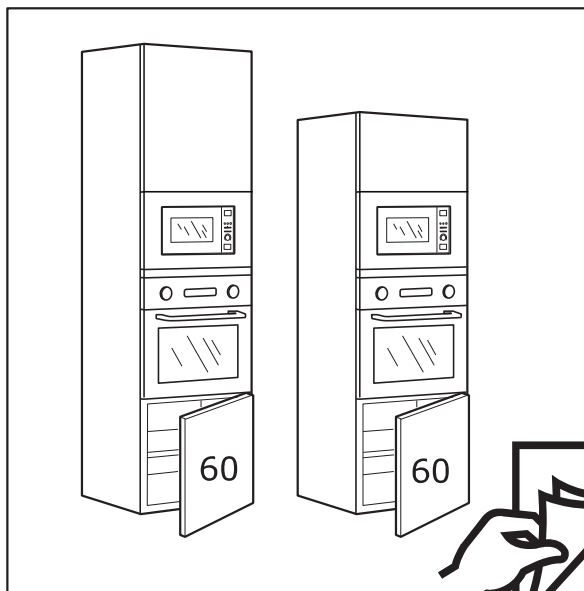
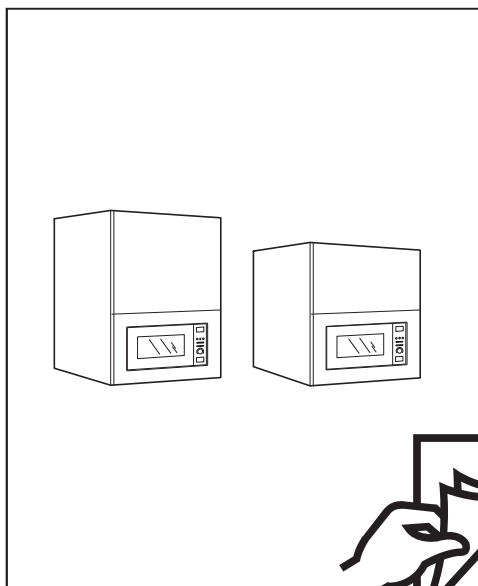
- 1 小心的將產品放到櫥櫃中，並確認產品處於櫥櫃的中心
- 2 不要扭結電源線
- 3 打開爐門，用螺釘將產品固定於櫥櫃上

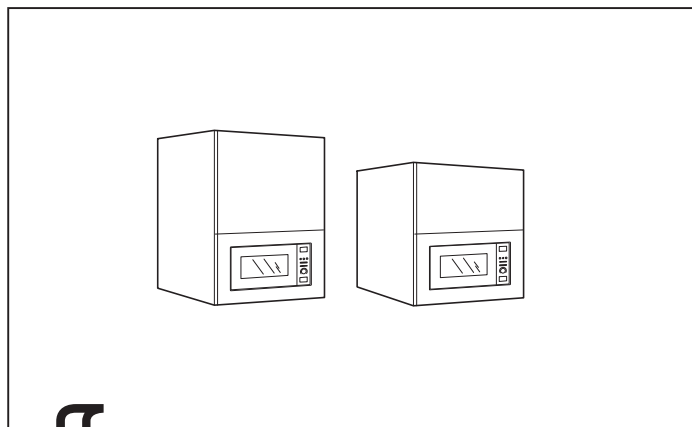


產品高度	392
產品寬度	594
產品深度	344

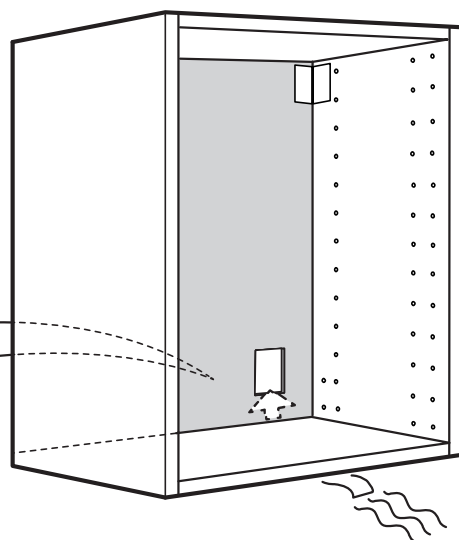
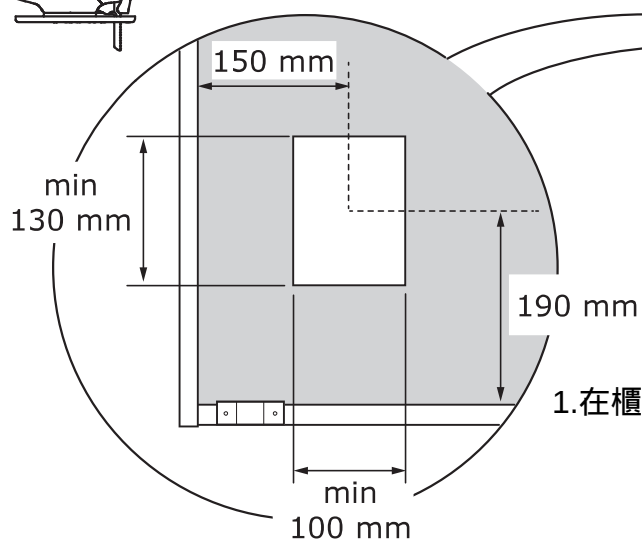






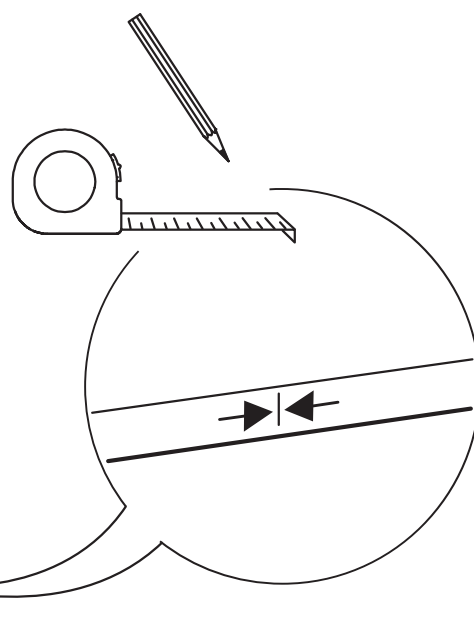
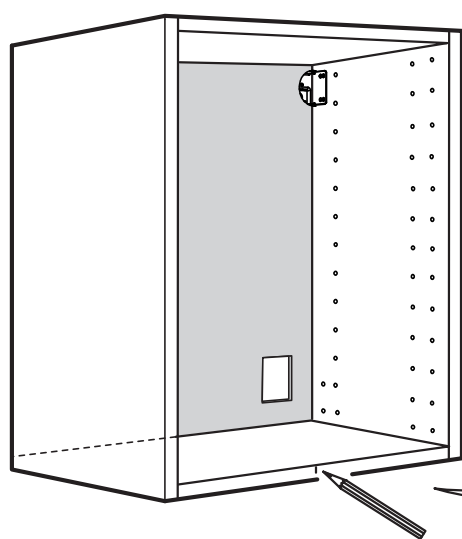


1



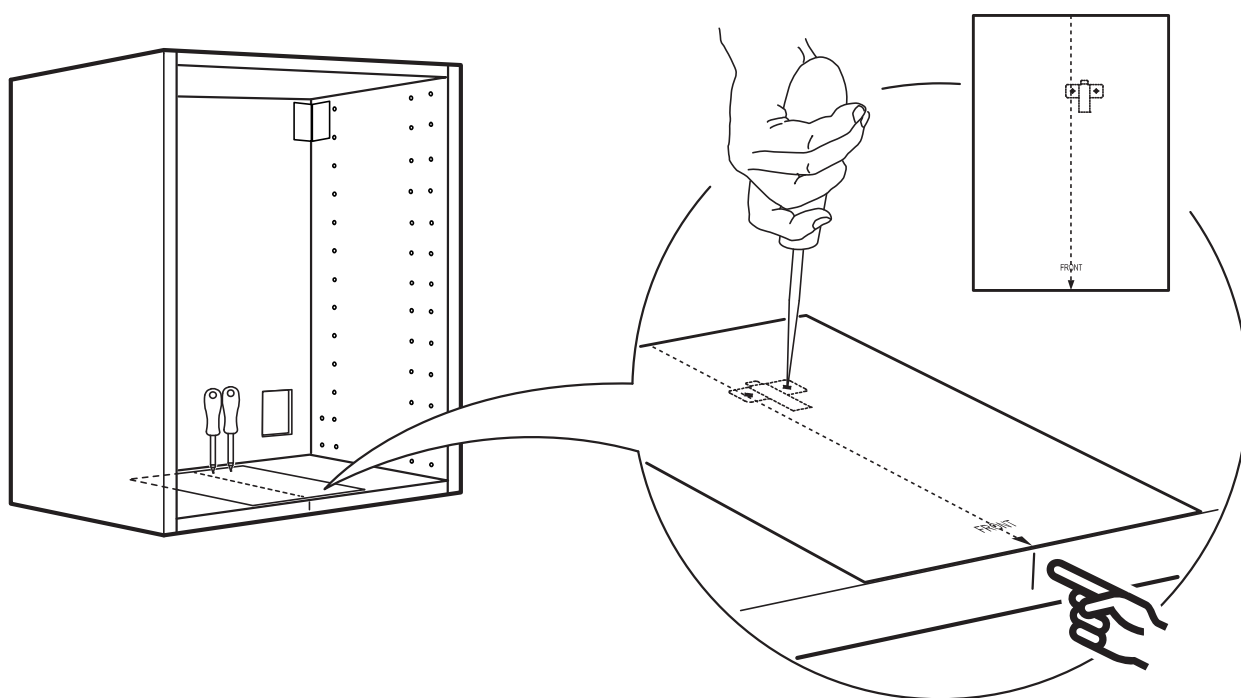
1. 在櫃子背部開一個至少長100毫米，寬130毫米的孔。

2



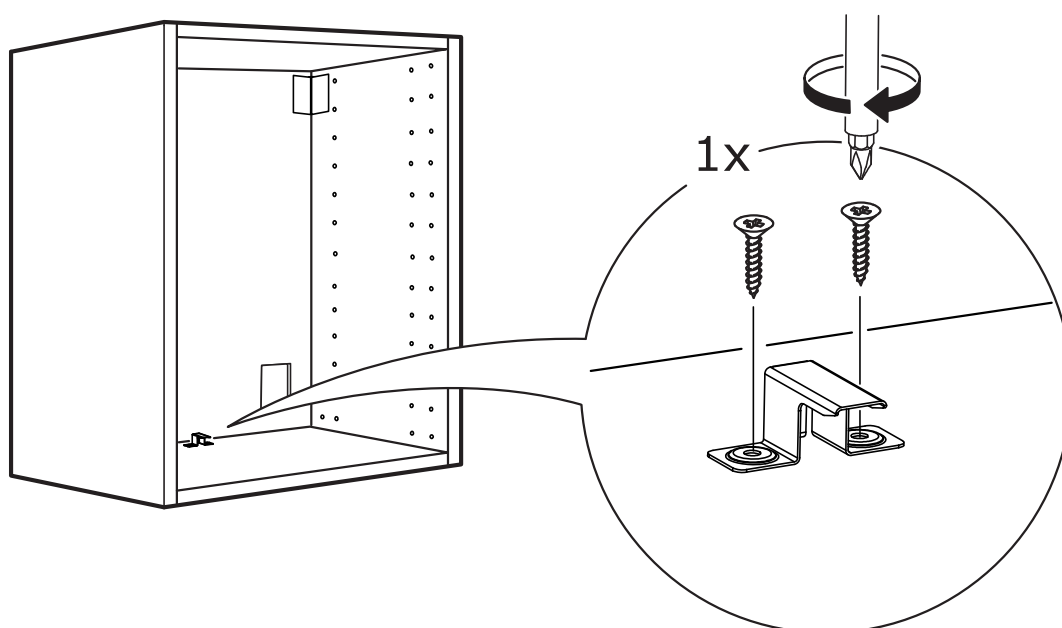
2. 於櫃體畫上中心線。

3



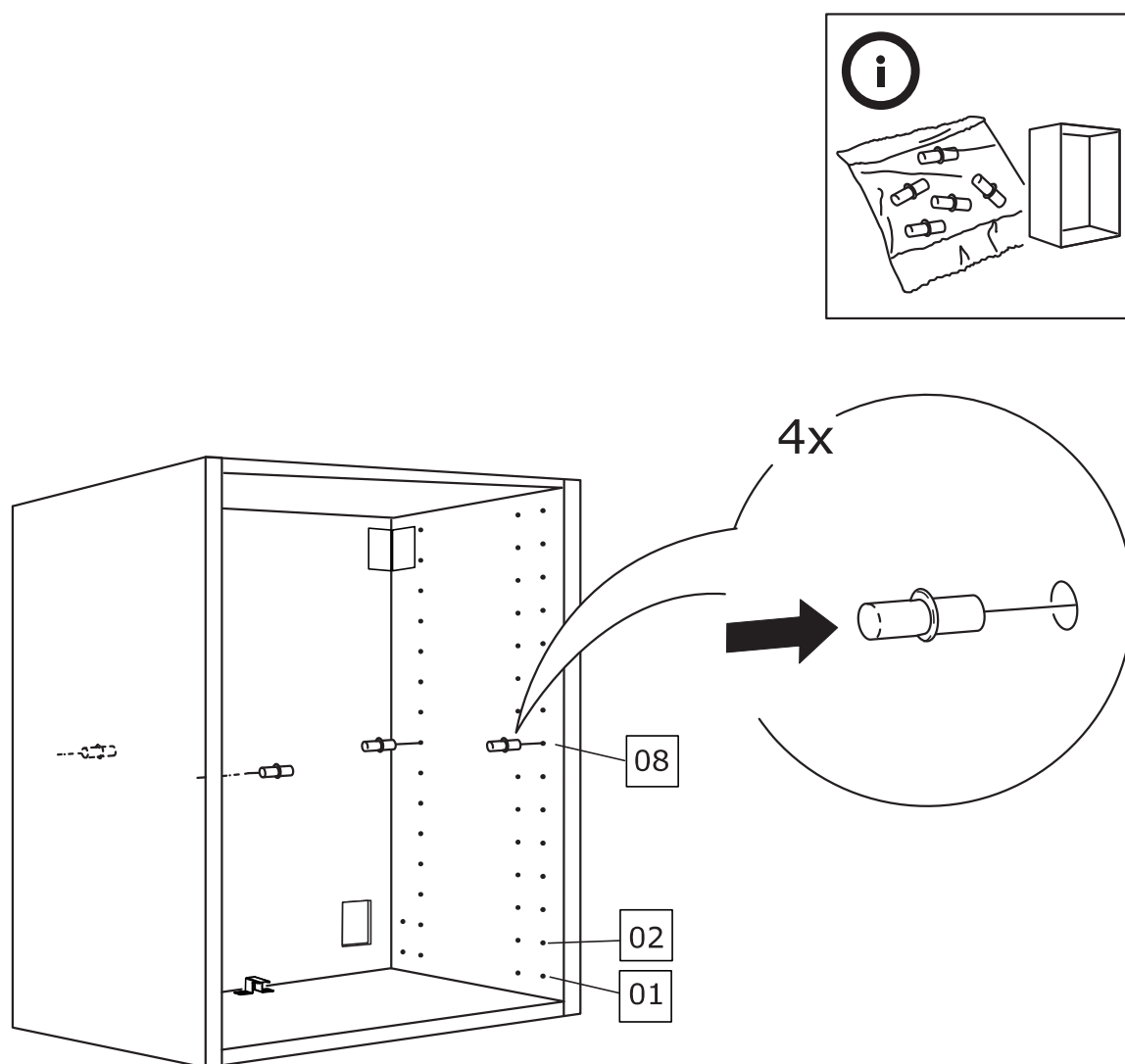
3.將安裝紙中心線與櫃體中心線對齊且下緣切齊，在安裝紙上標註的孔位上鑽孔。

4



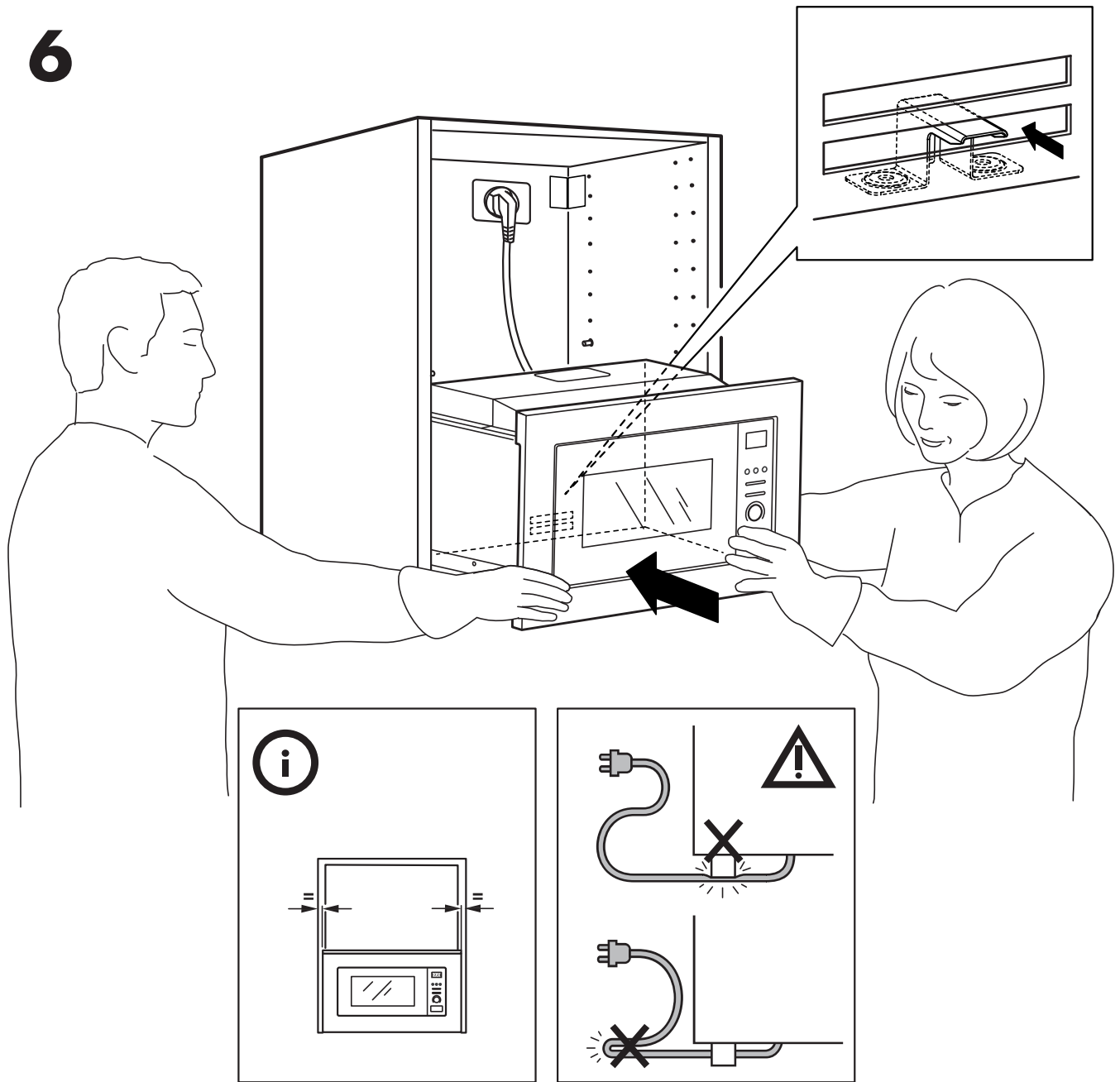
4.將固定扣及螺絲對準孔位鎖上。

5



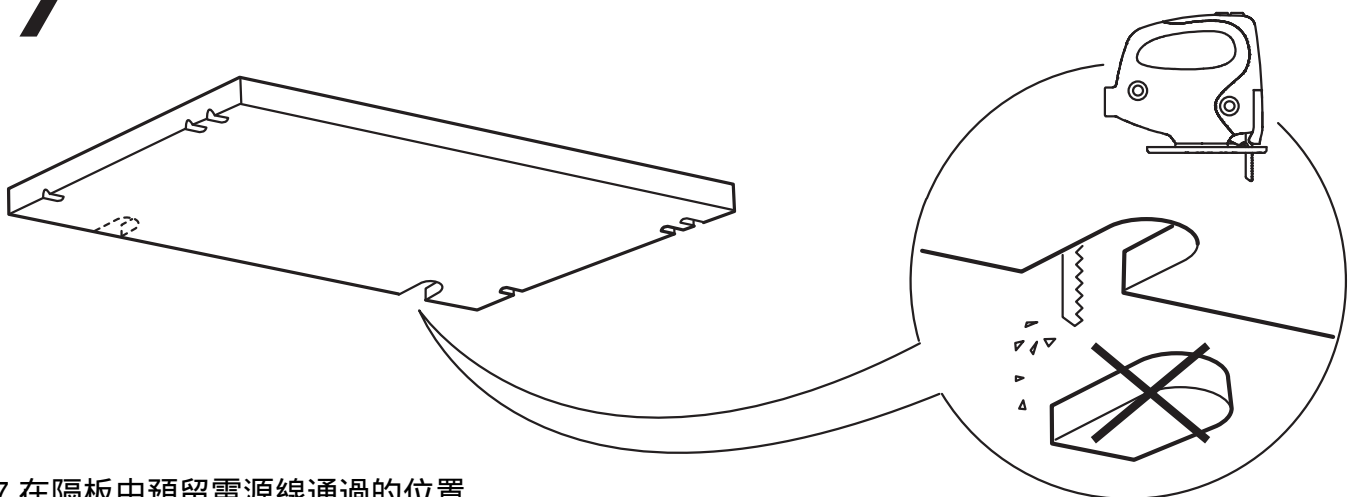
5.將固定木栓放入櫃體對應的孔位。

6



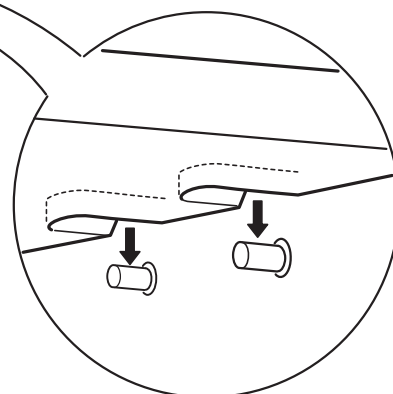
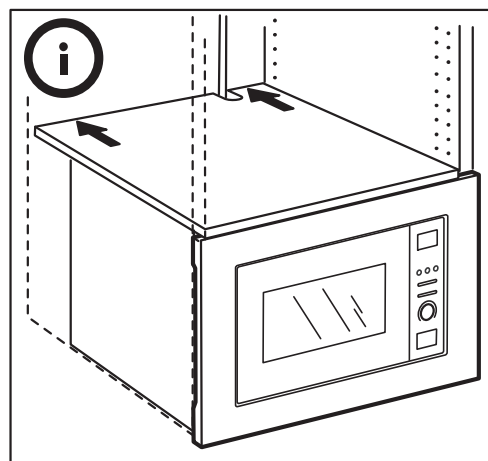
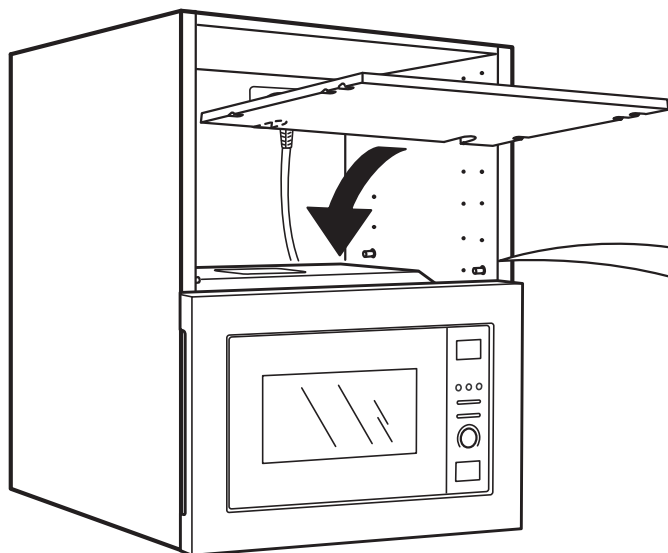
6.依箭頭方向將產品推放進櫃體中，固定器會卡入產品的固定槽，將產品固定在櫃體中。

7



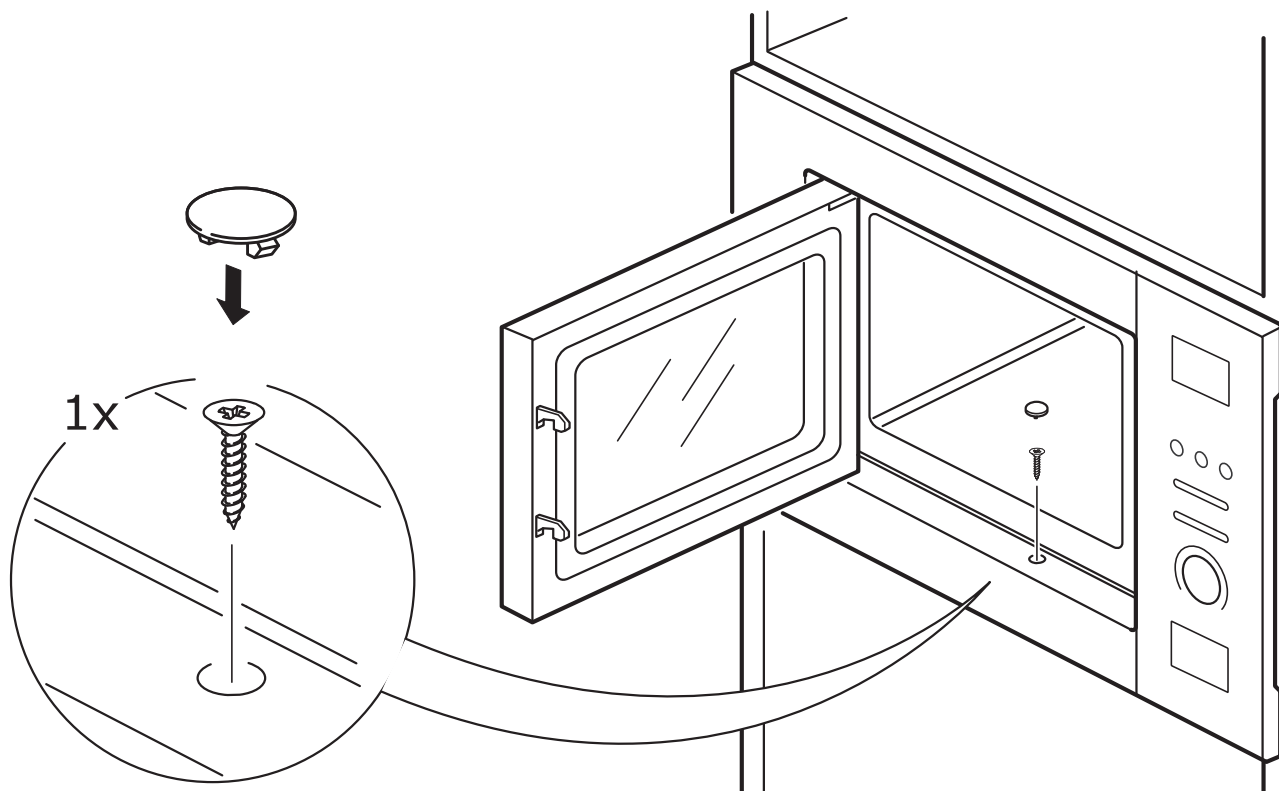
7.在隔板中預留電源線通過的位置。

8

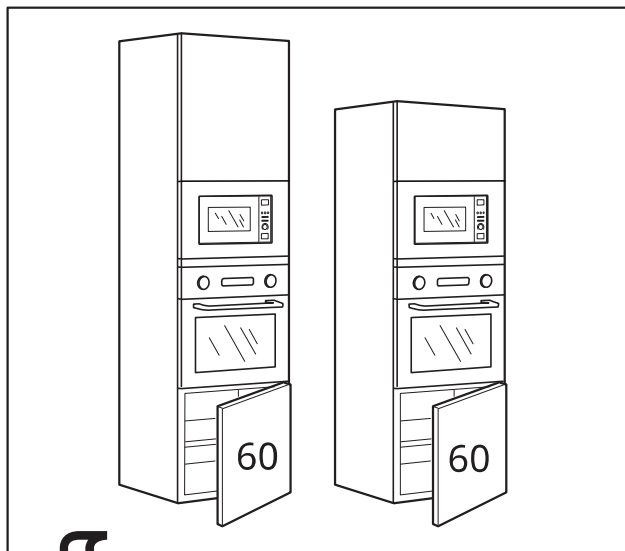


8.依箭頭方向將隔板放在固定木栓上。

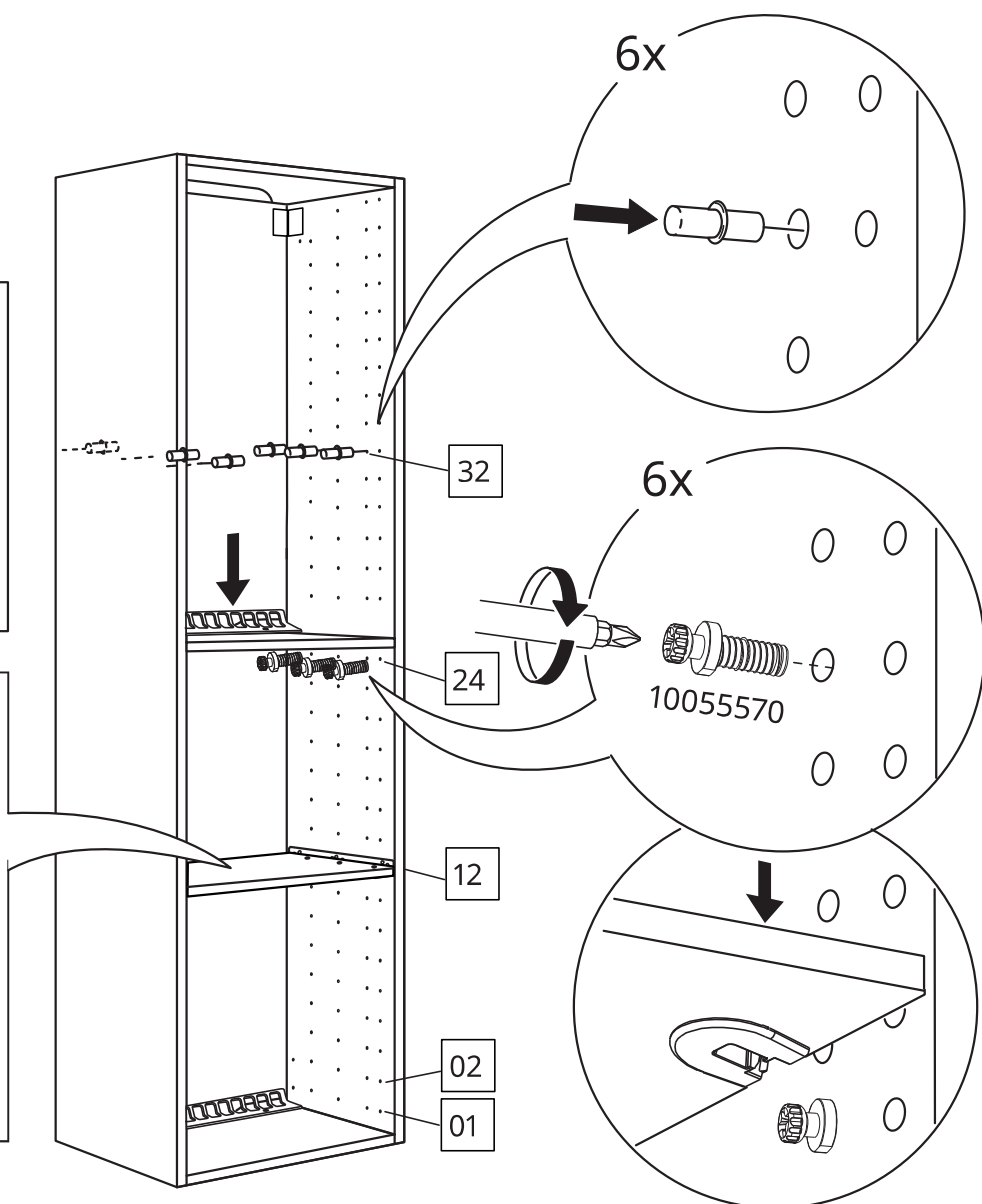
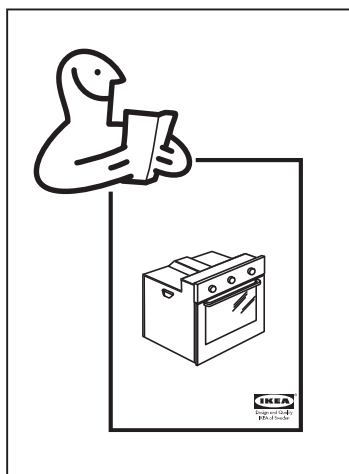
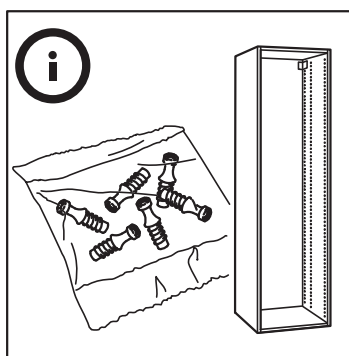
9



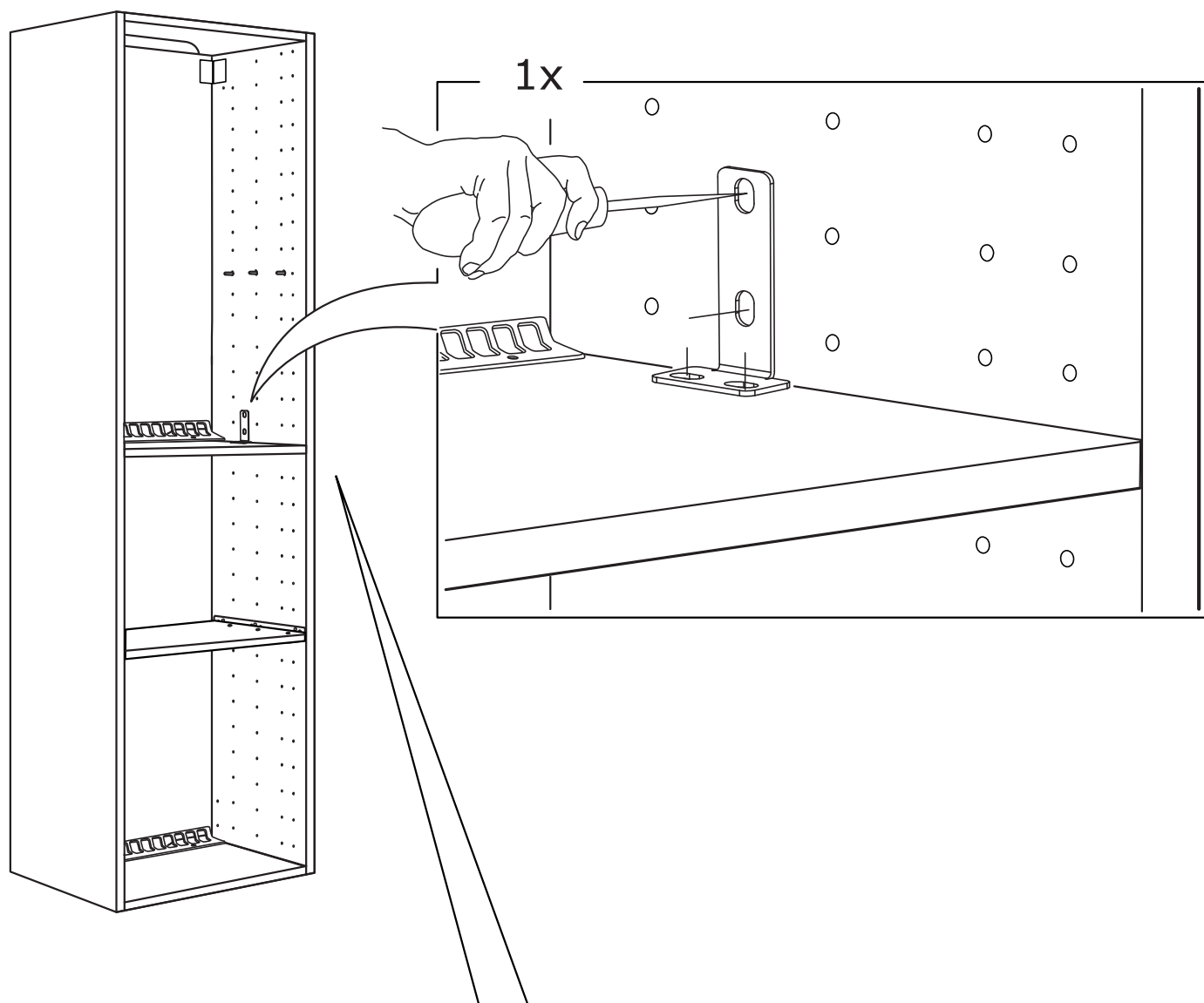
9.打開爐門並將螺絲對準孔位鎖上。



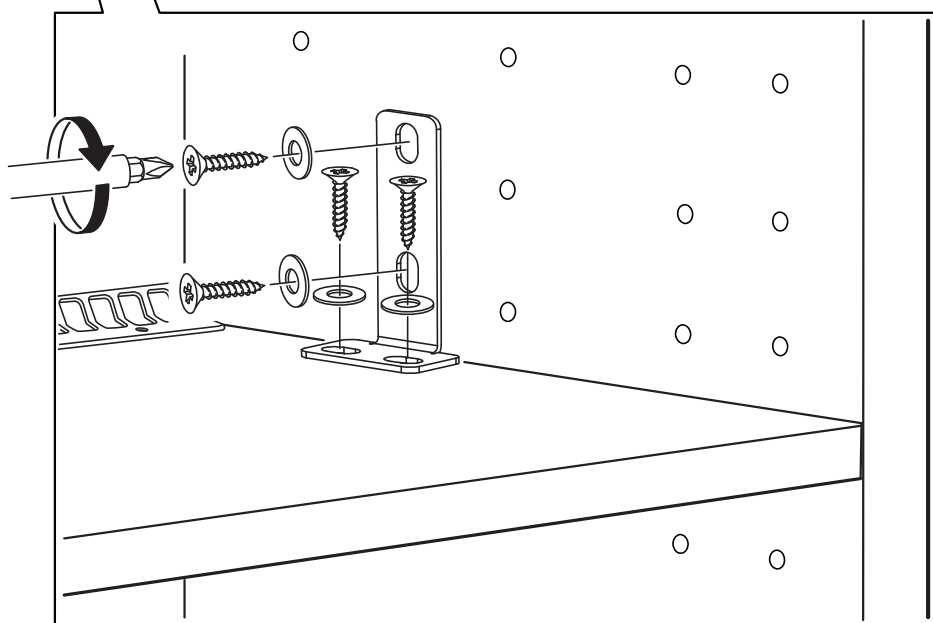
1



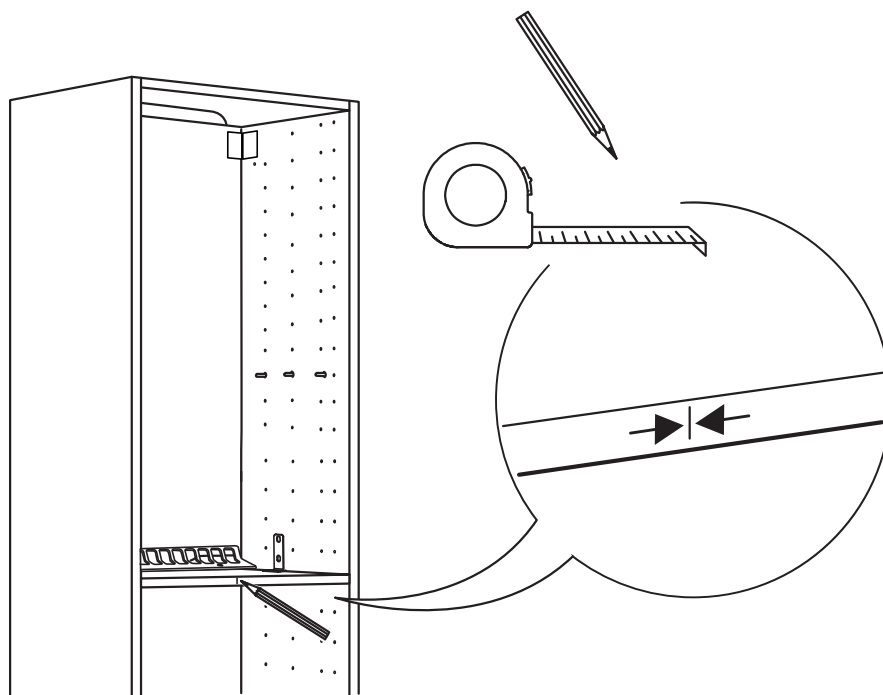
2



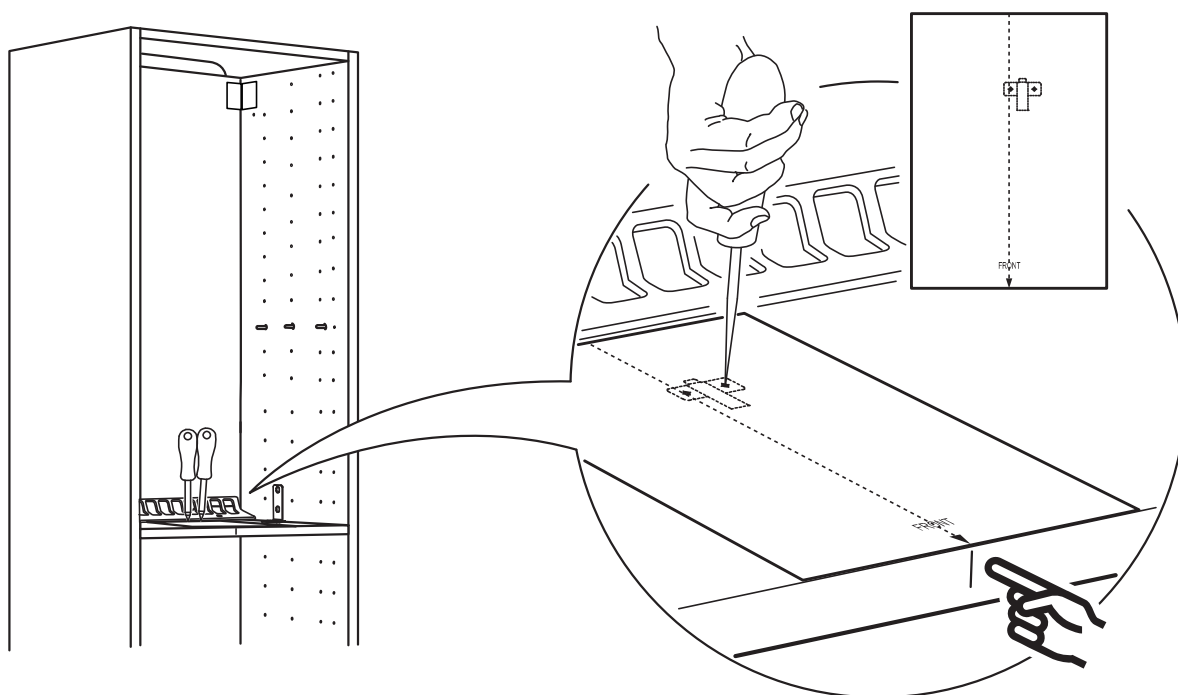
3



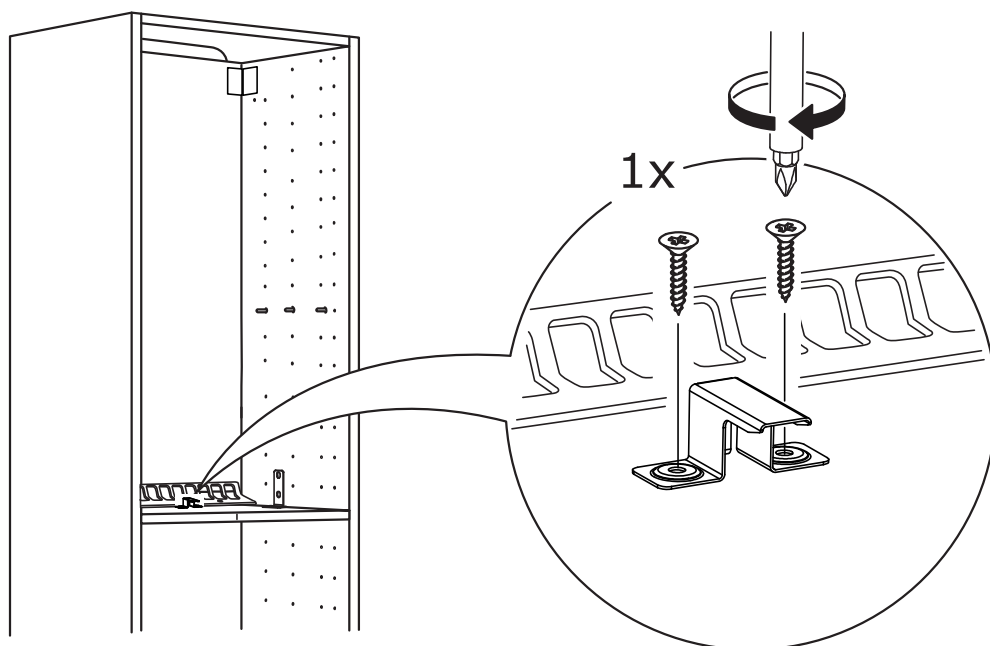
4



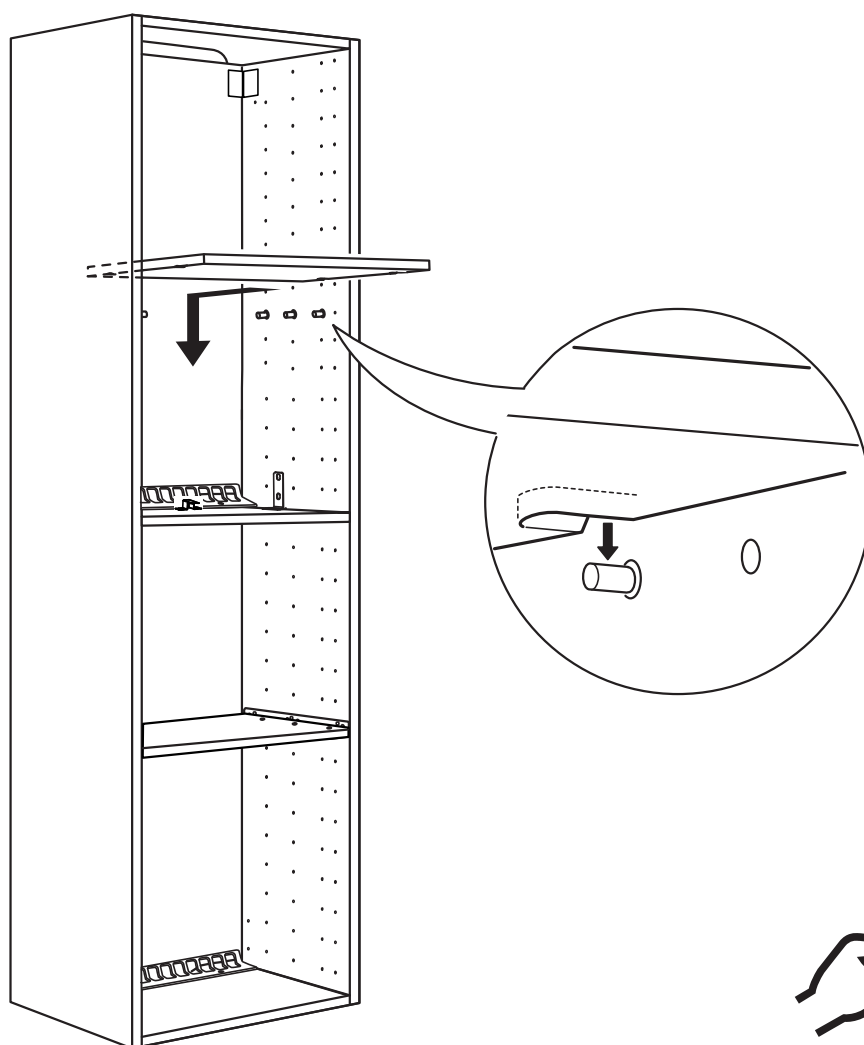
5

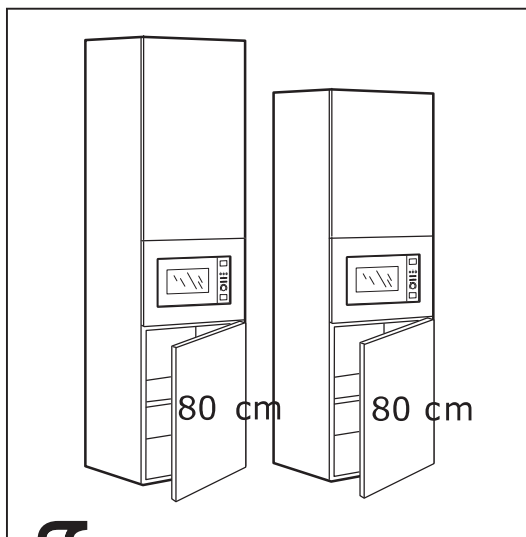


6

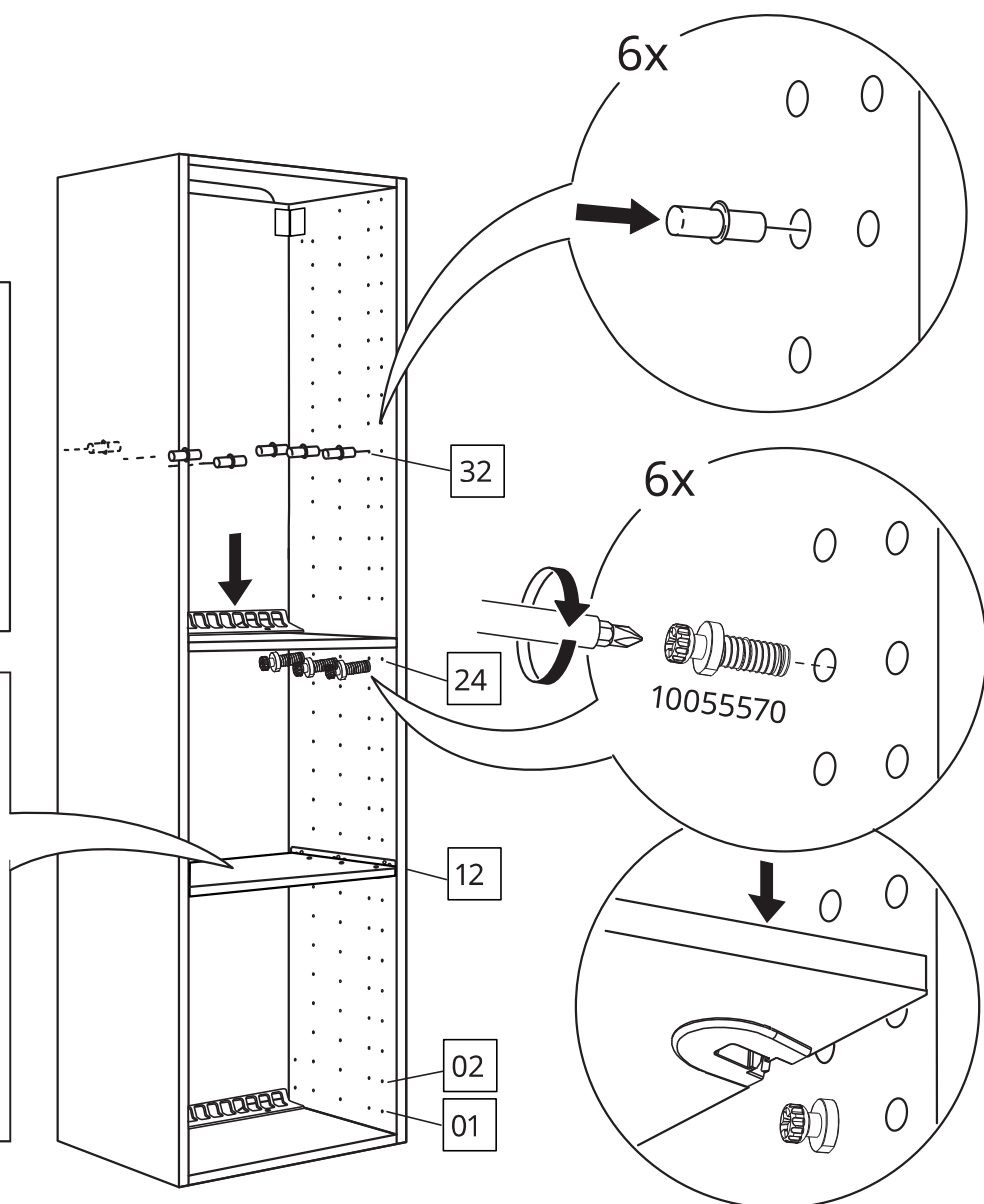
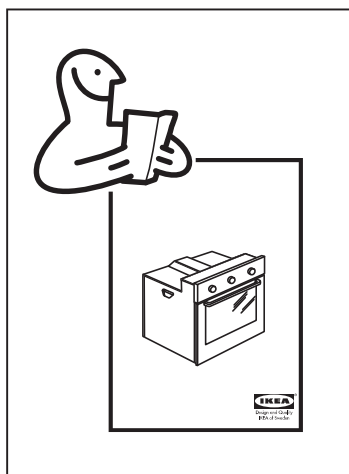
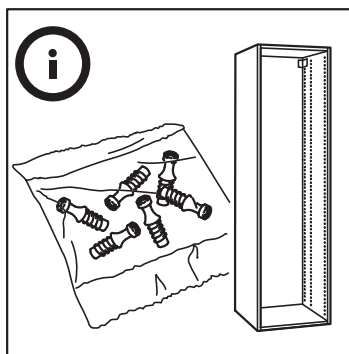


7

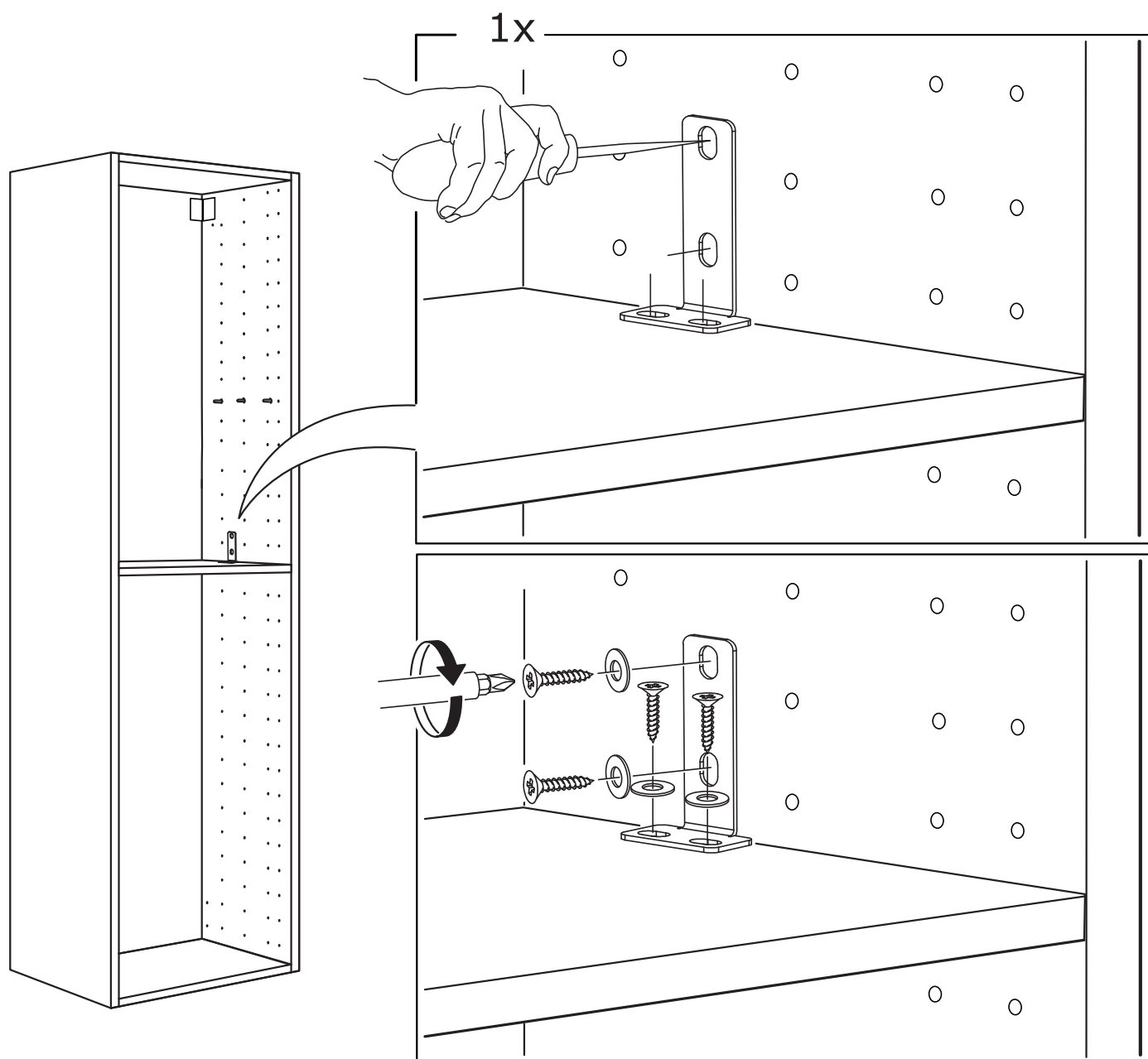




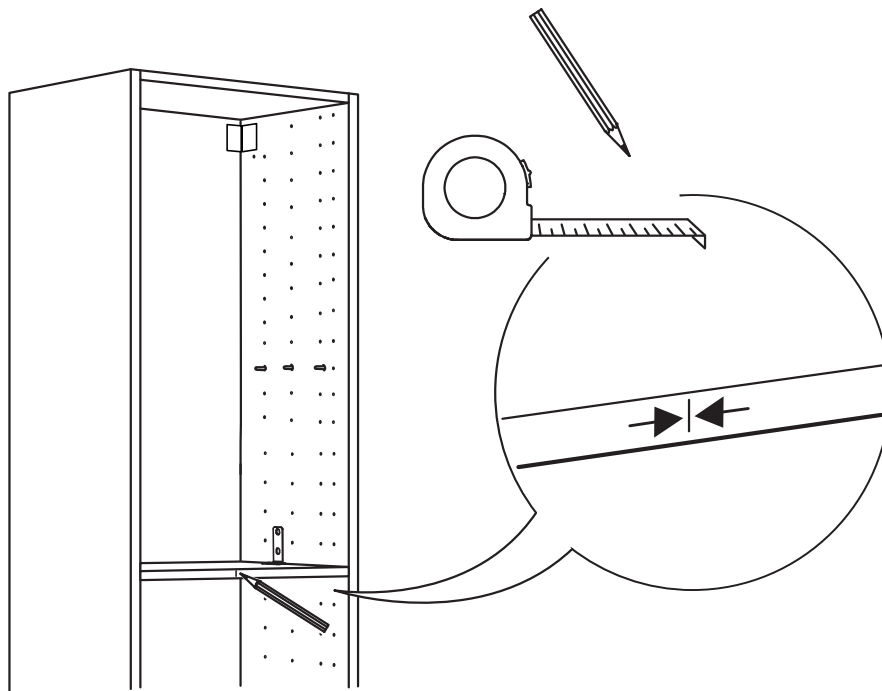
1



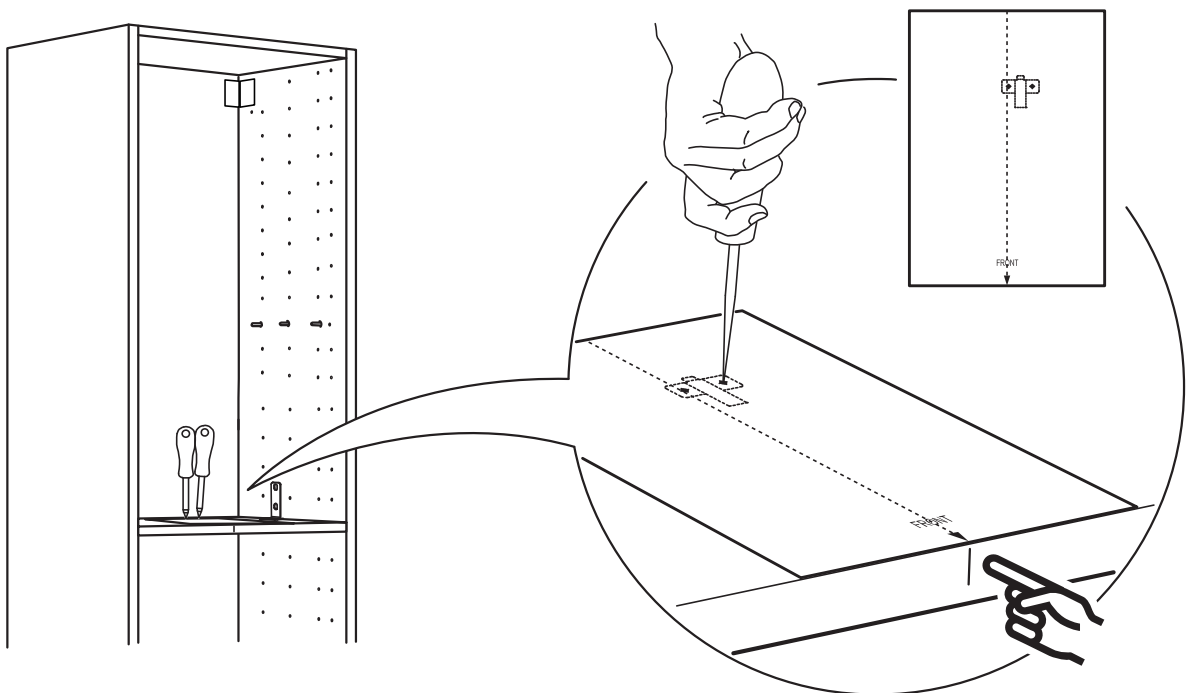
2



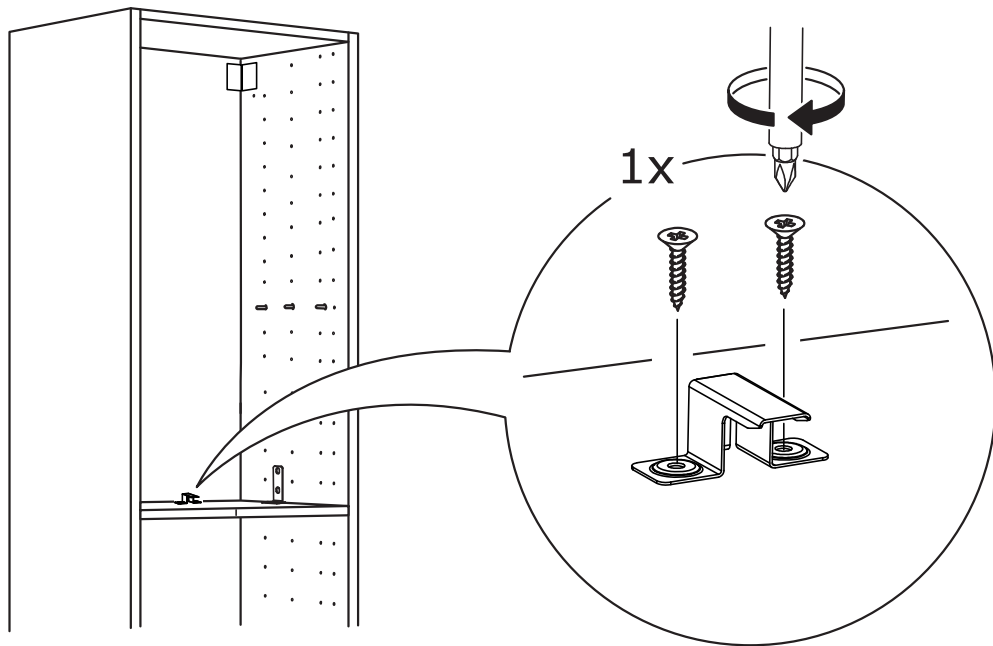
3



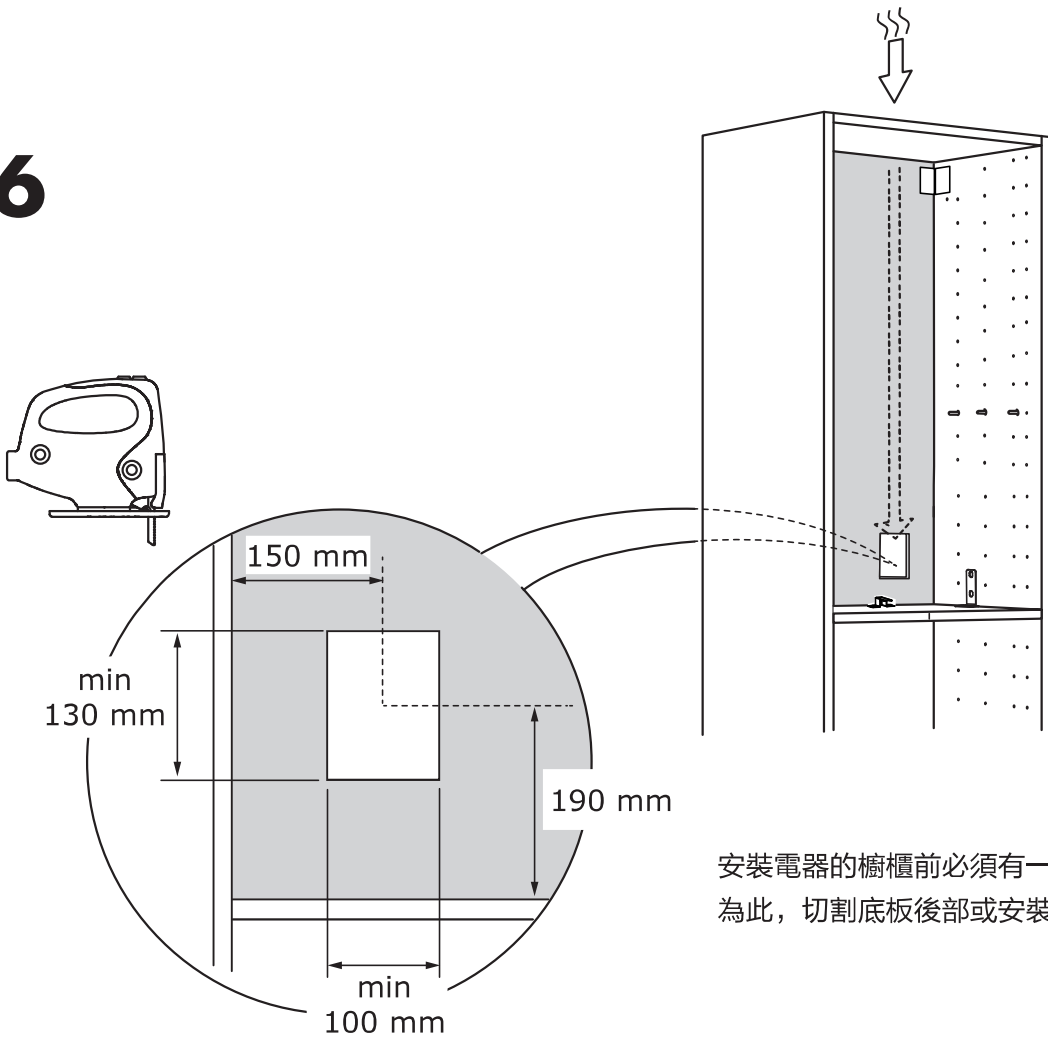
4

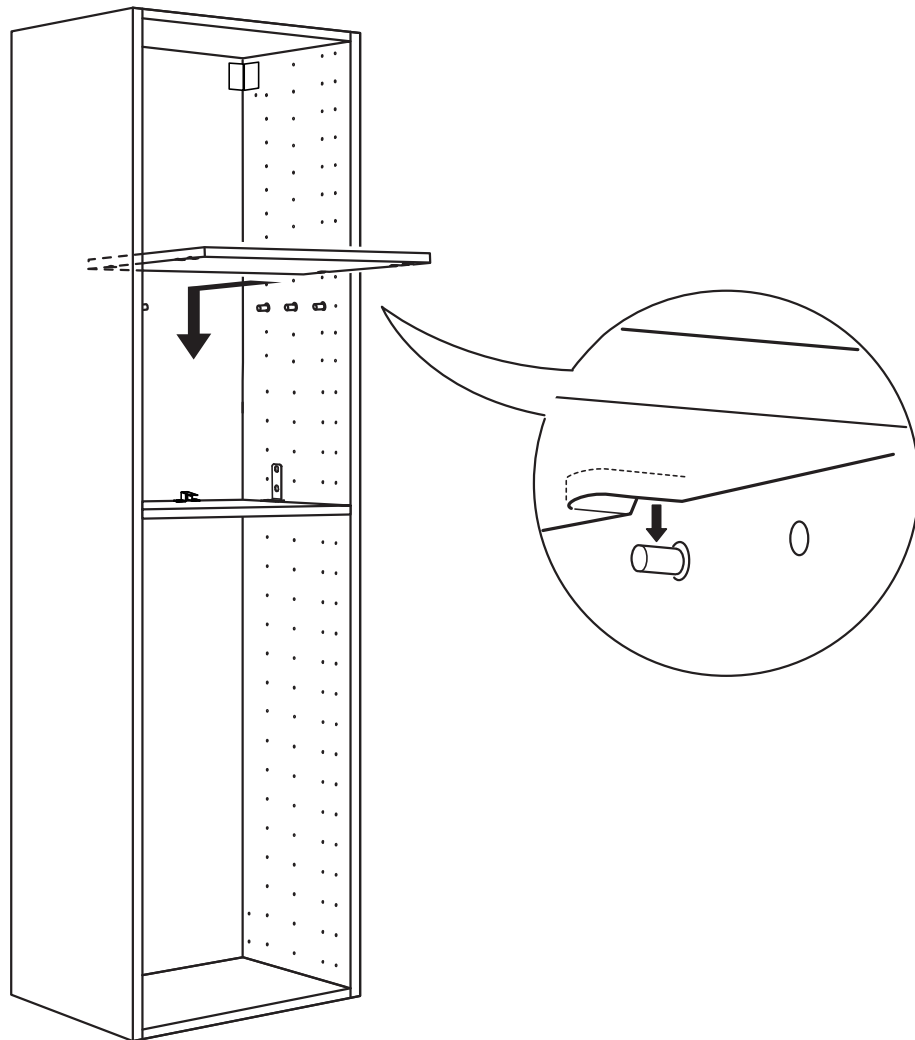


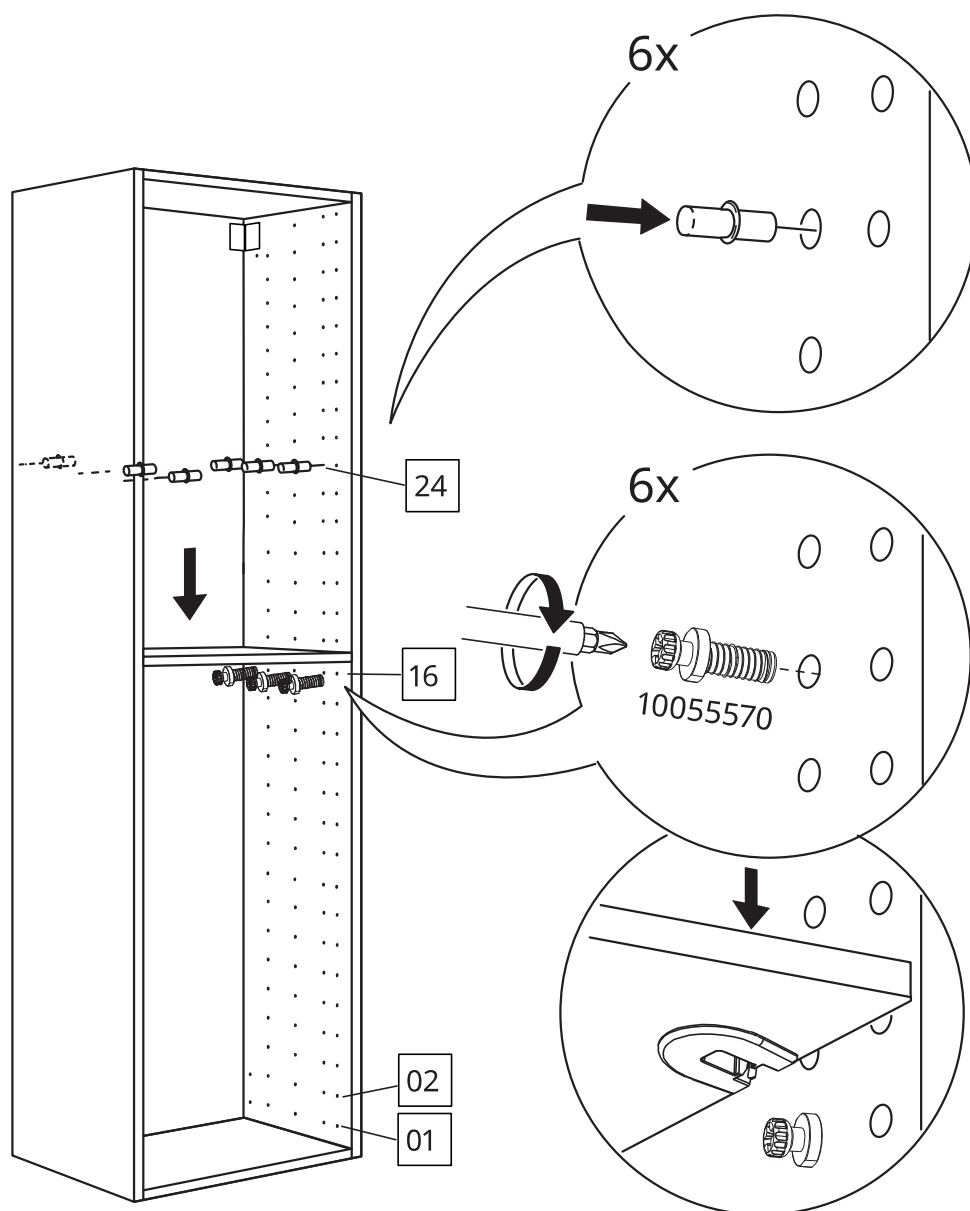
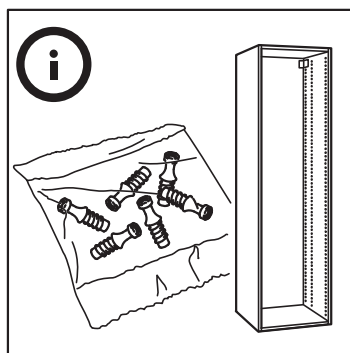
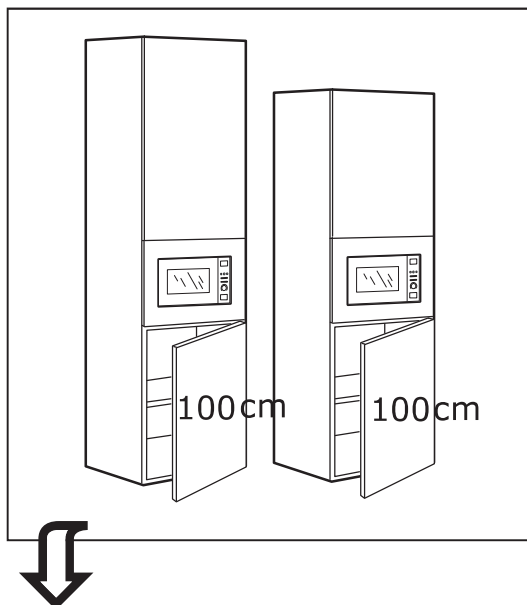
5



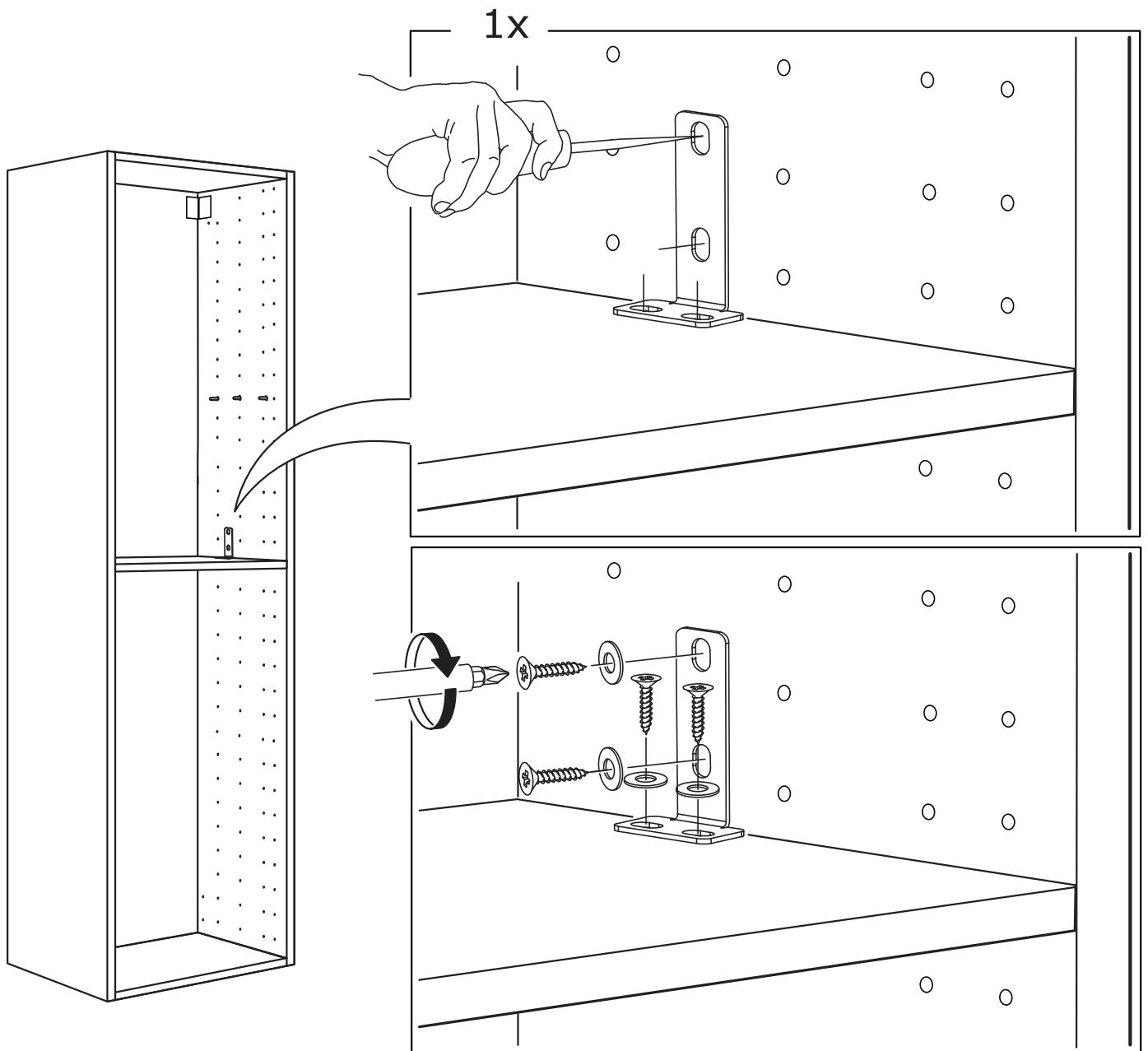
6



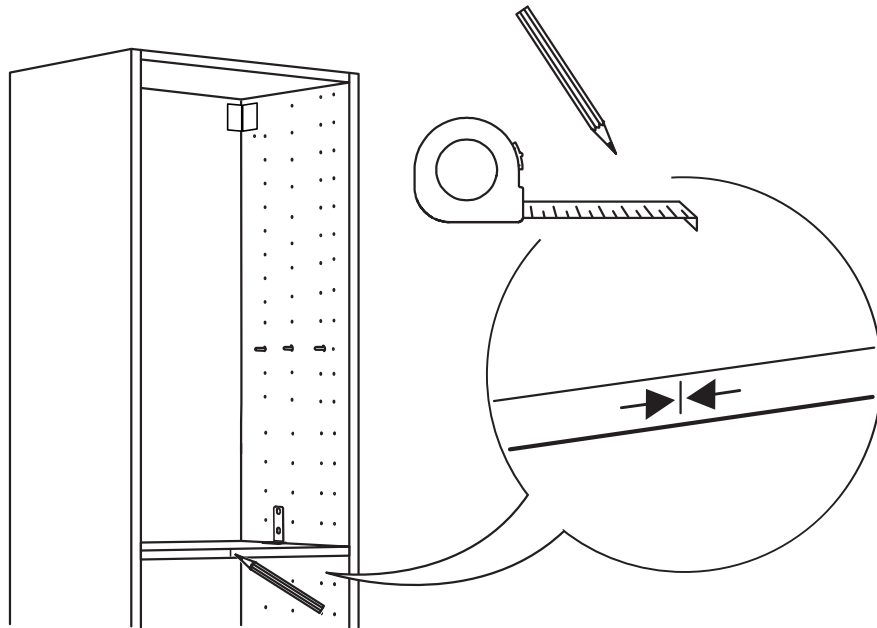




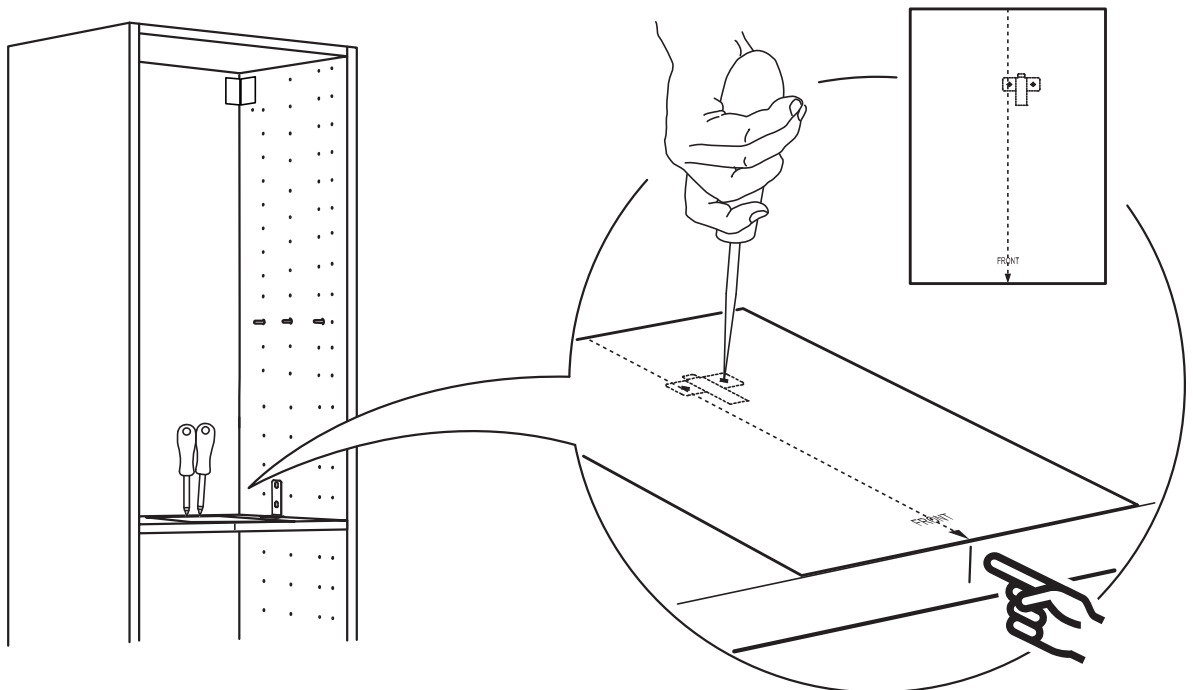
2



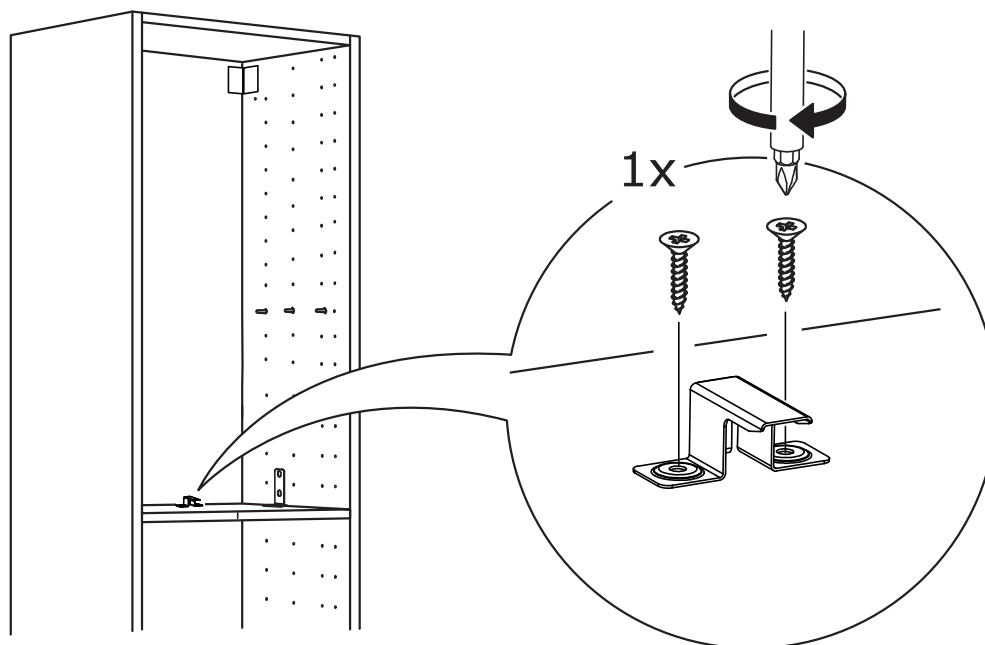
3



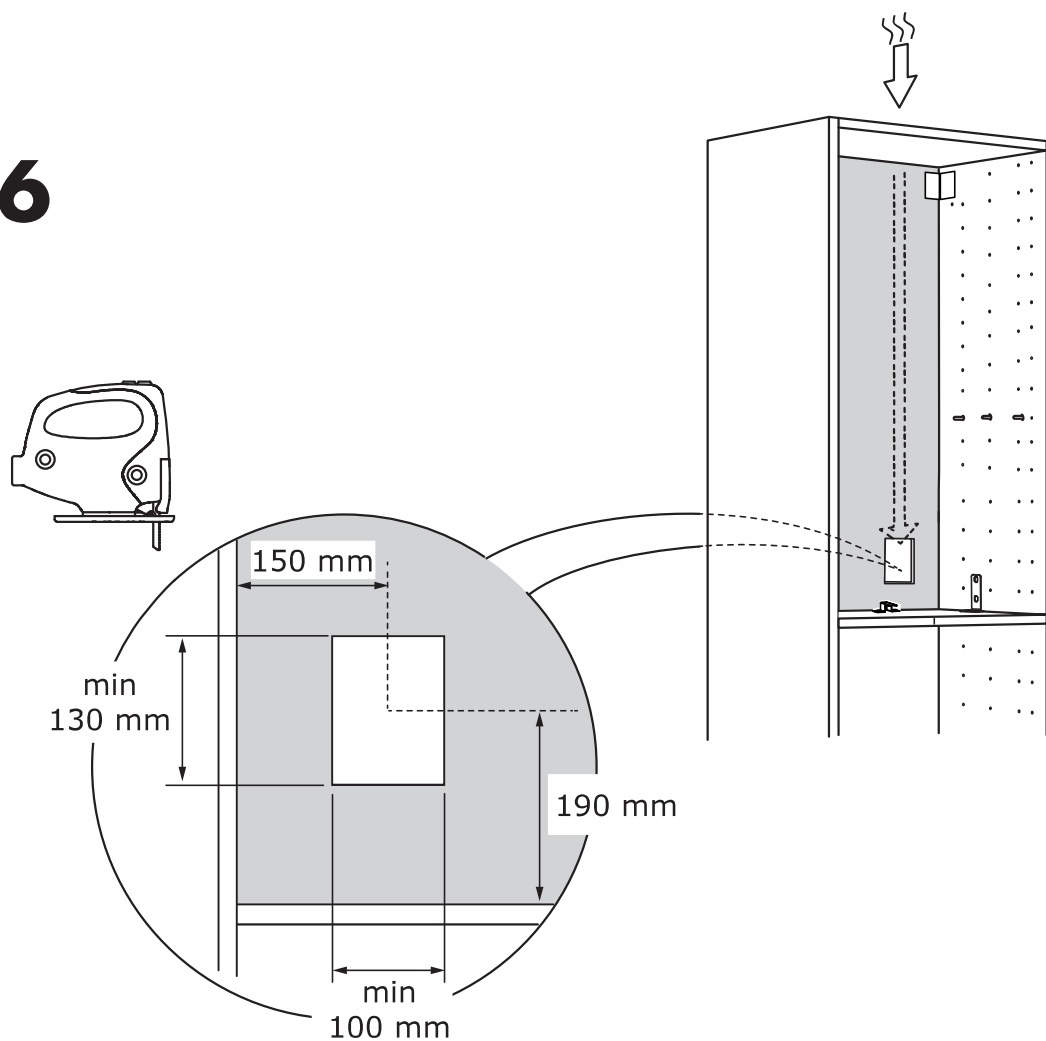
4

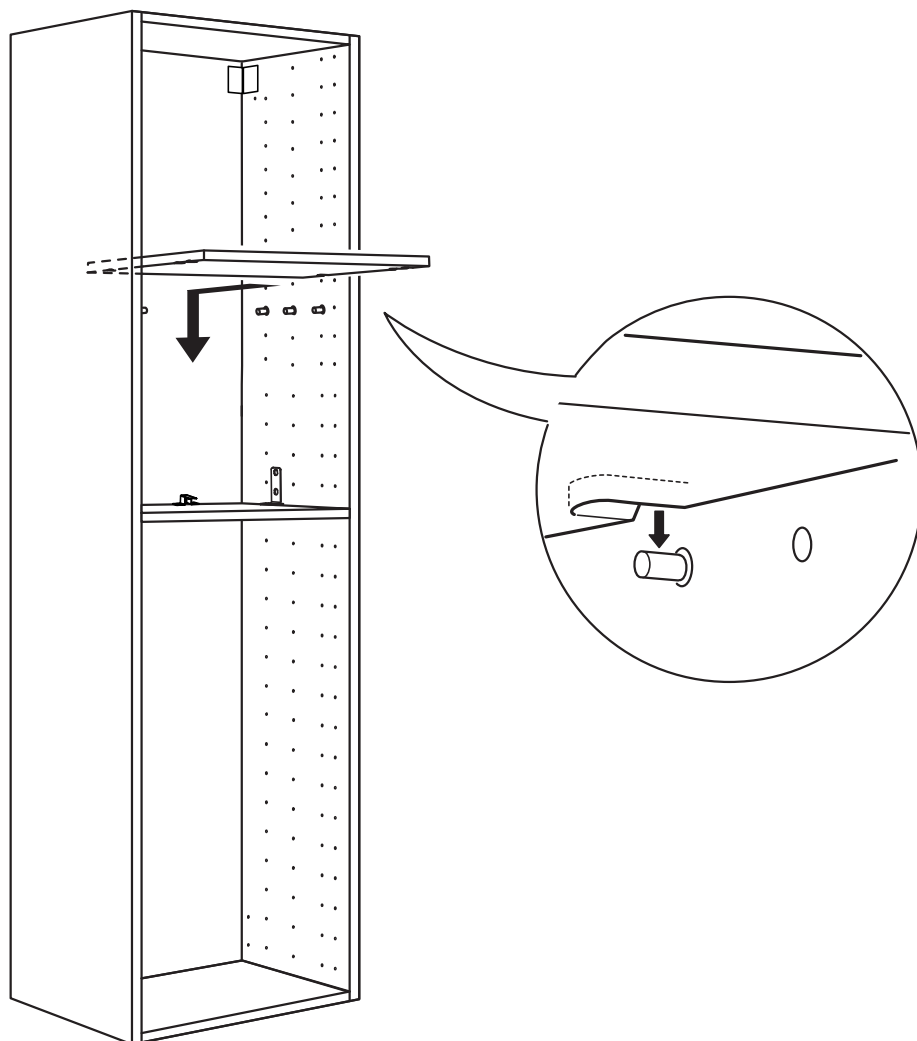


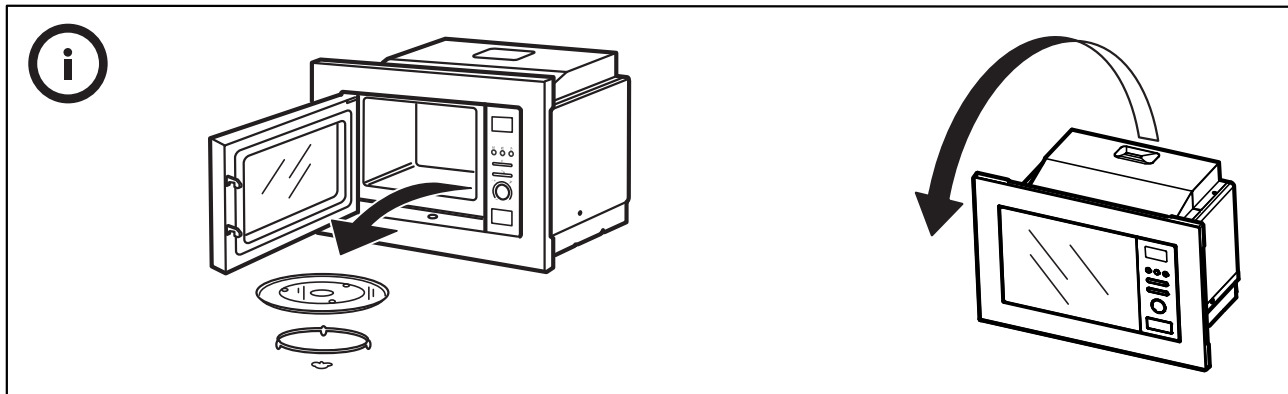
5



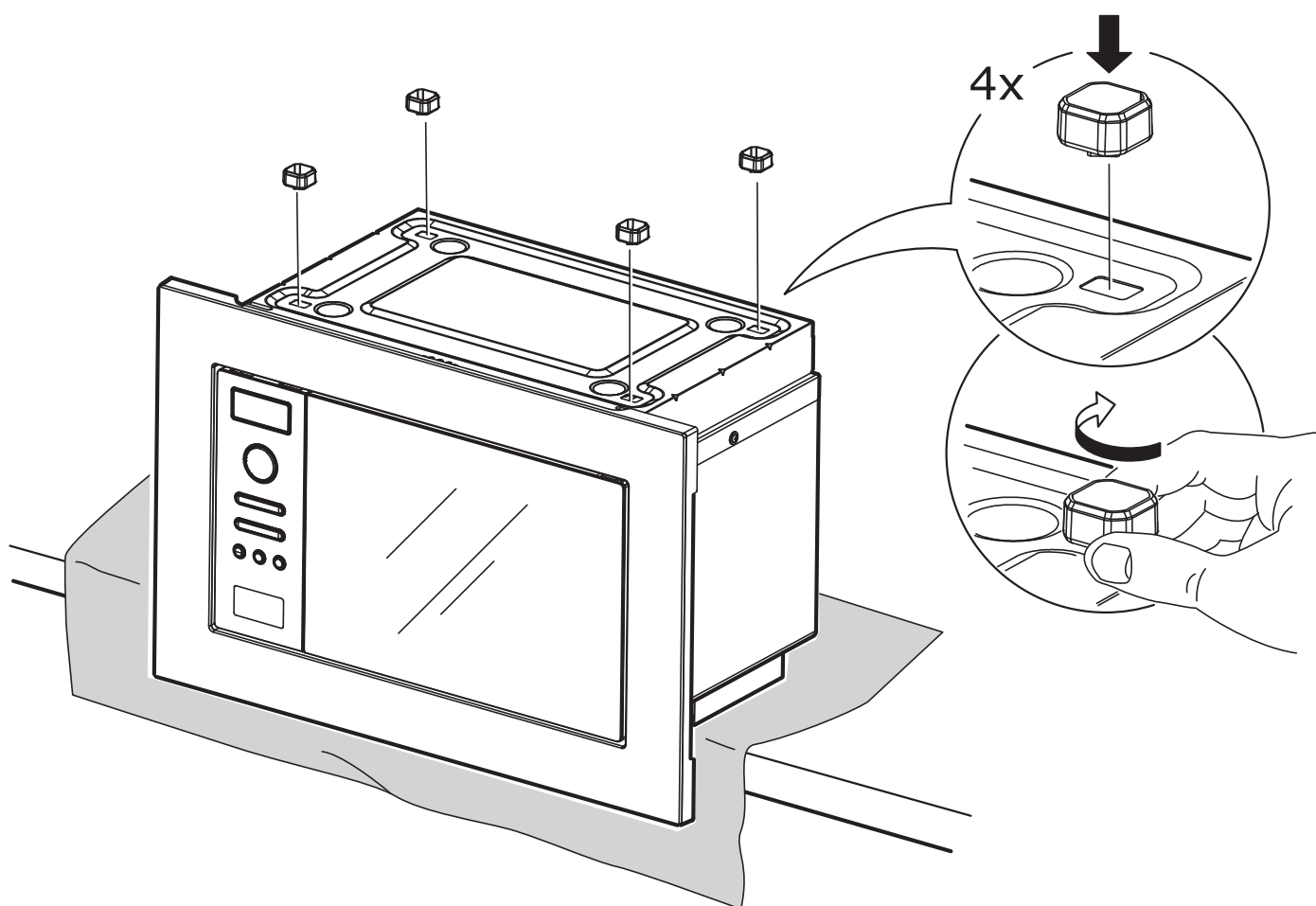
6

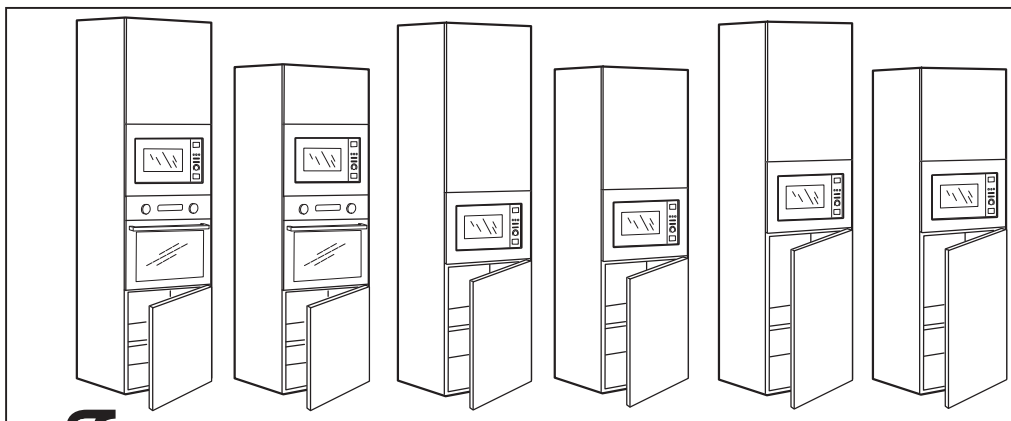




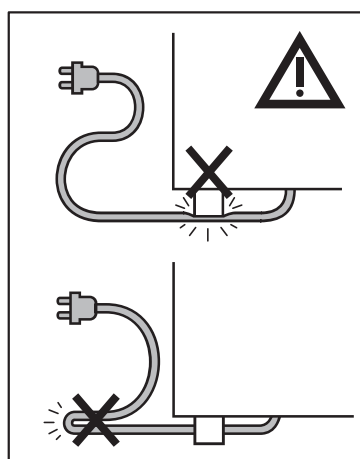
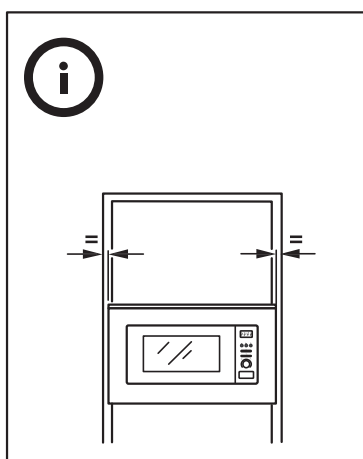
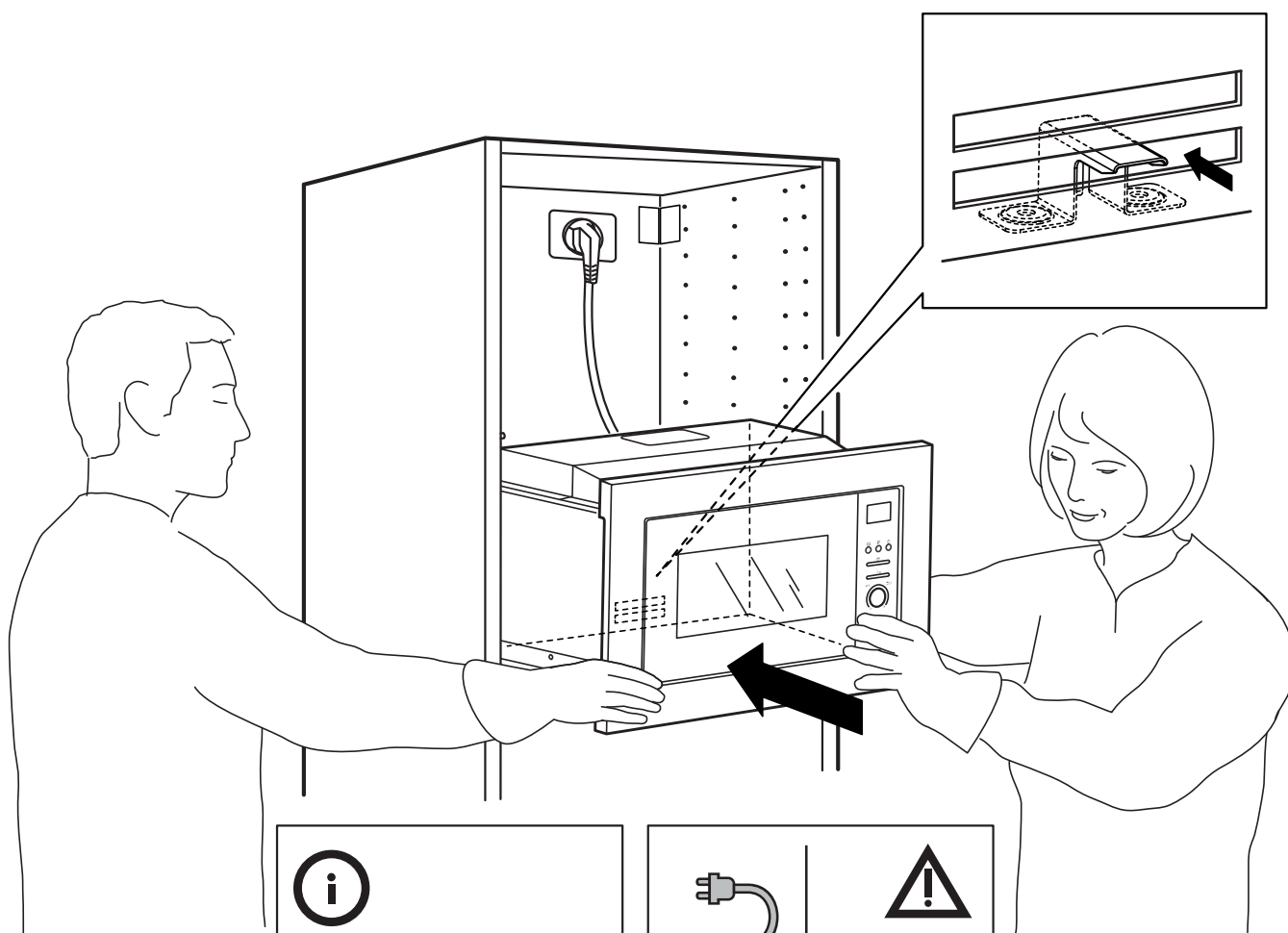


8

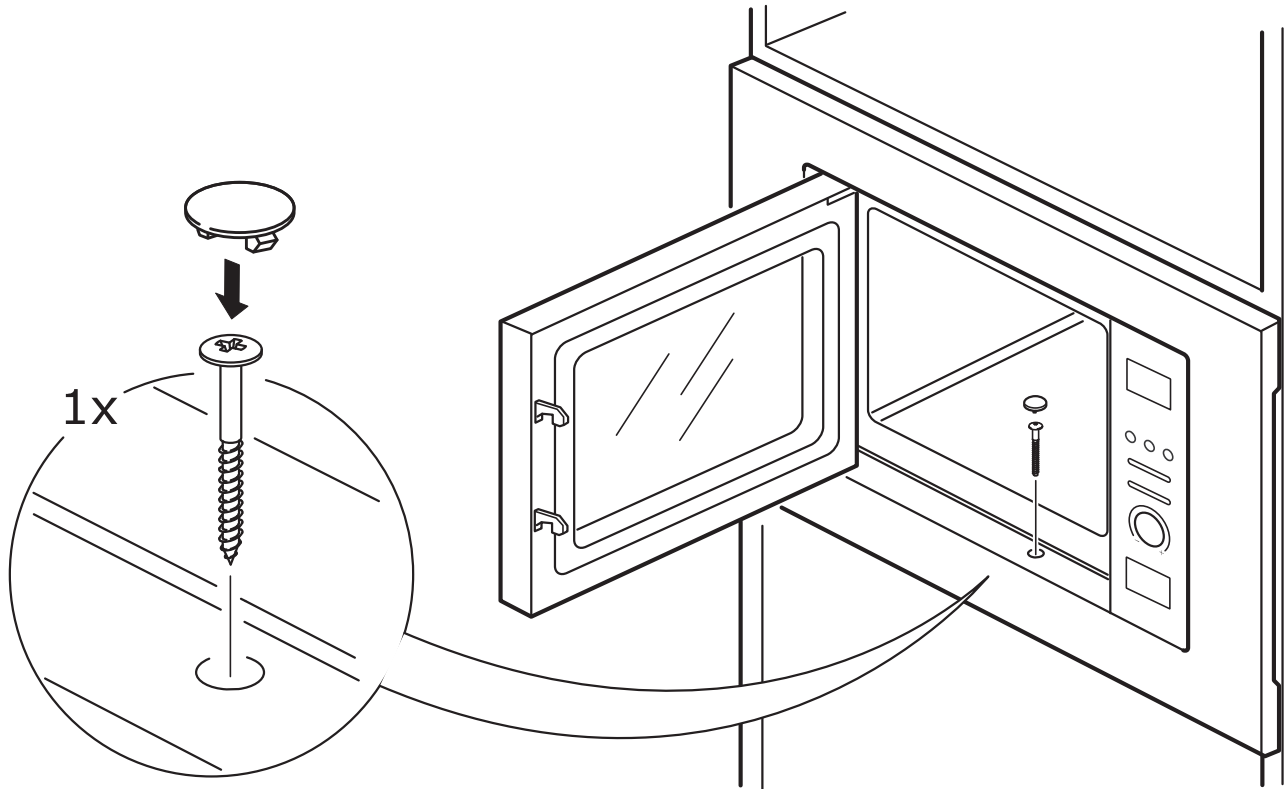


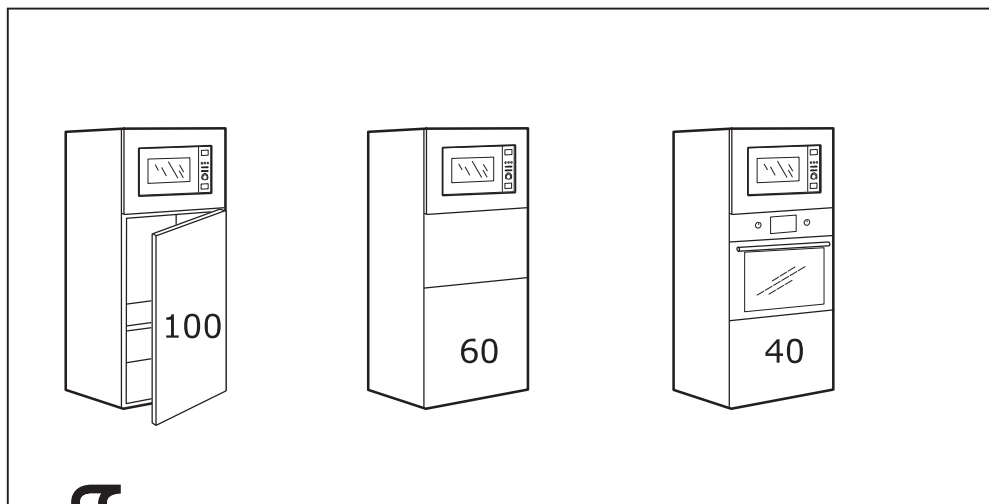


9

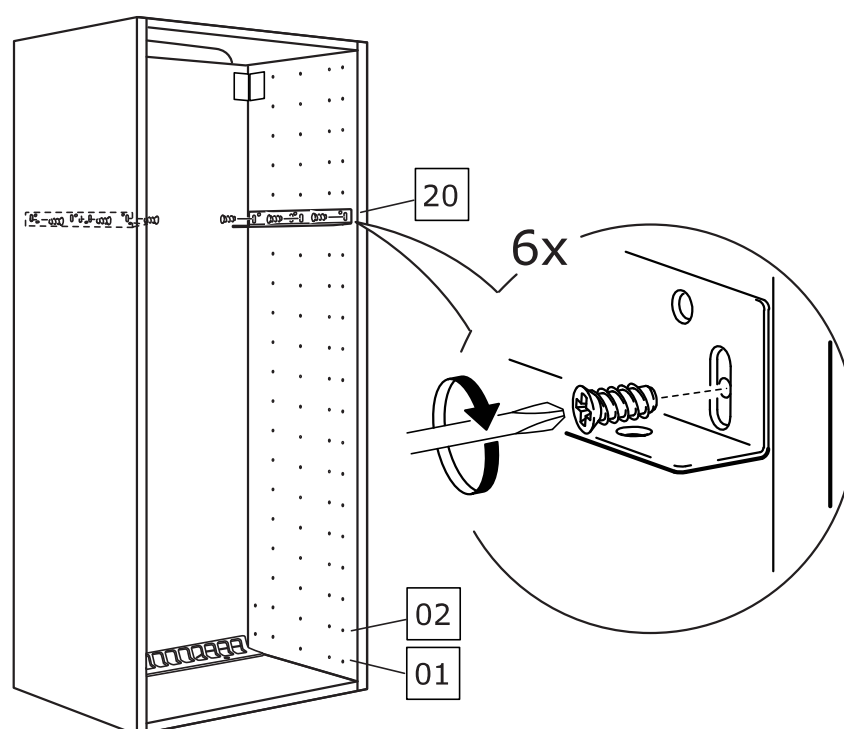
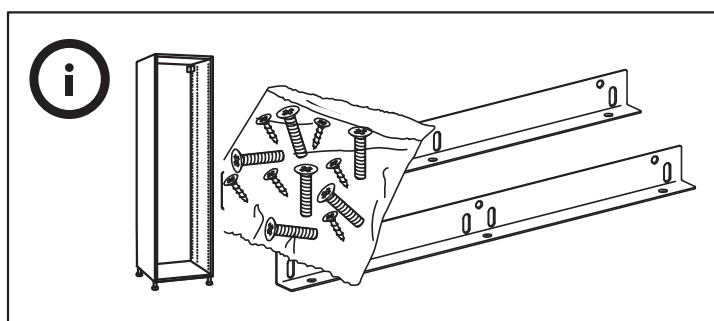


10

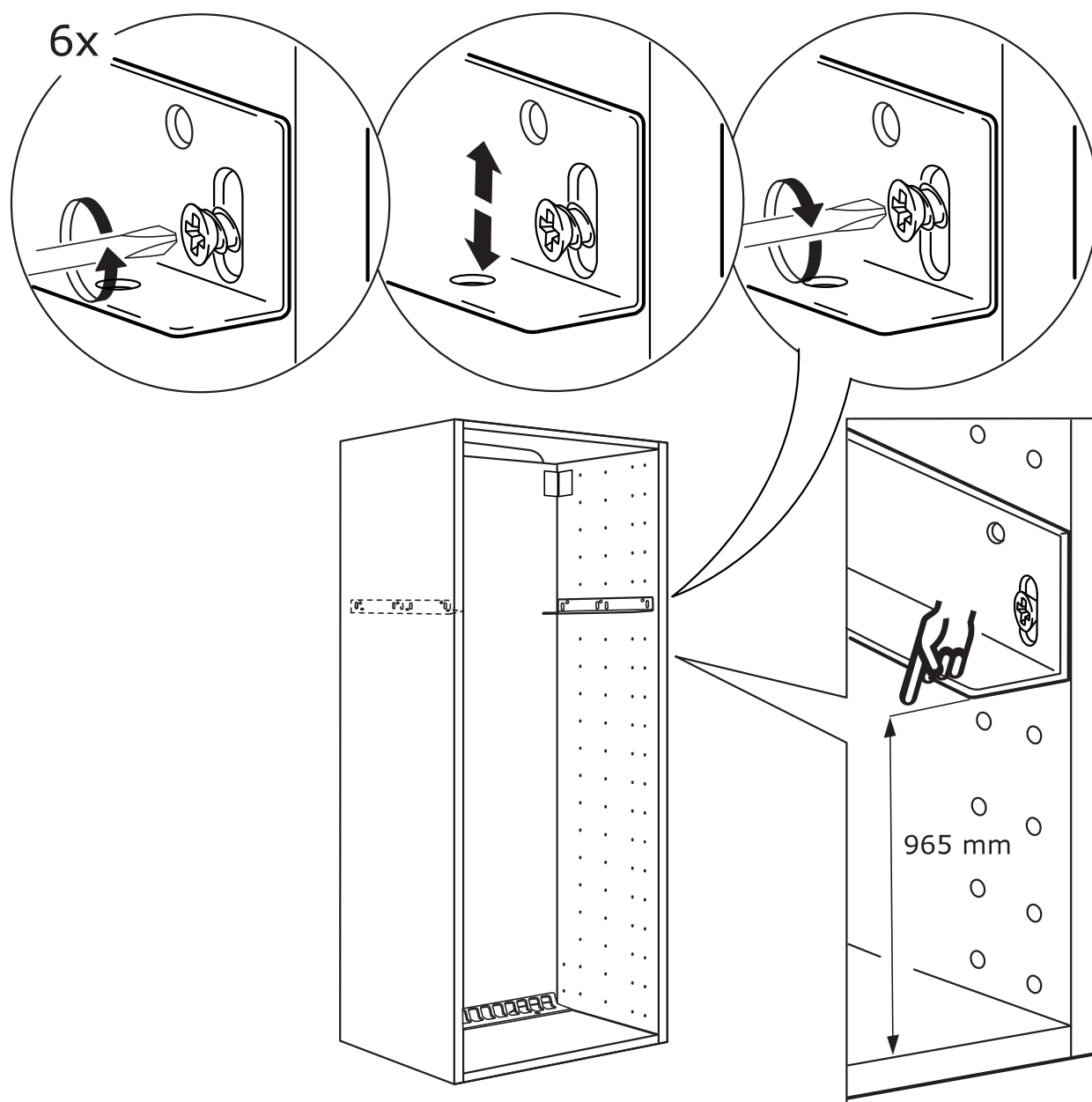




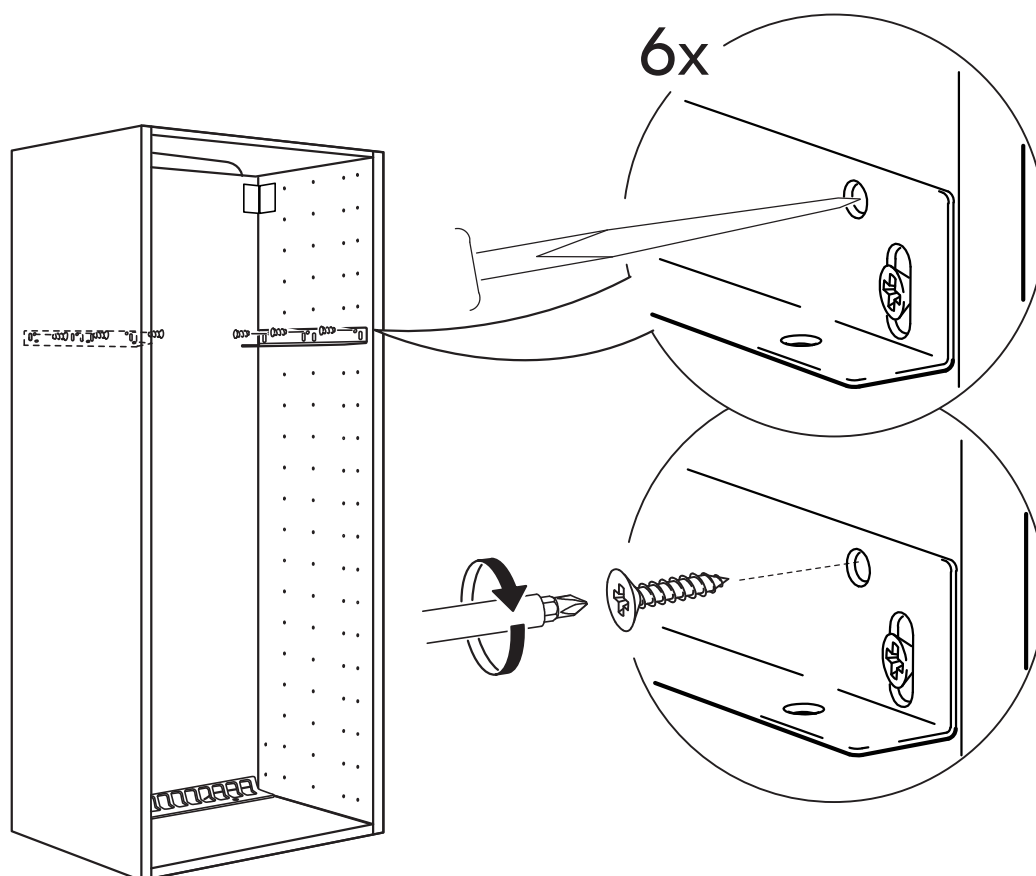
↕
1



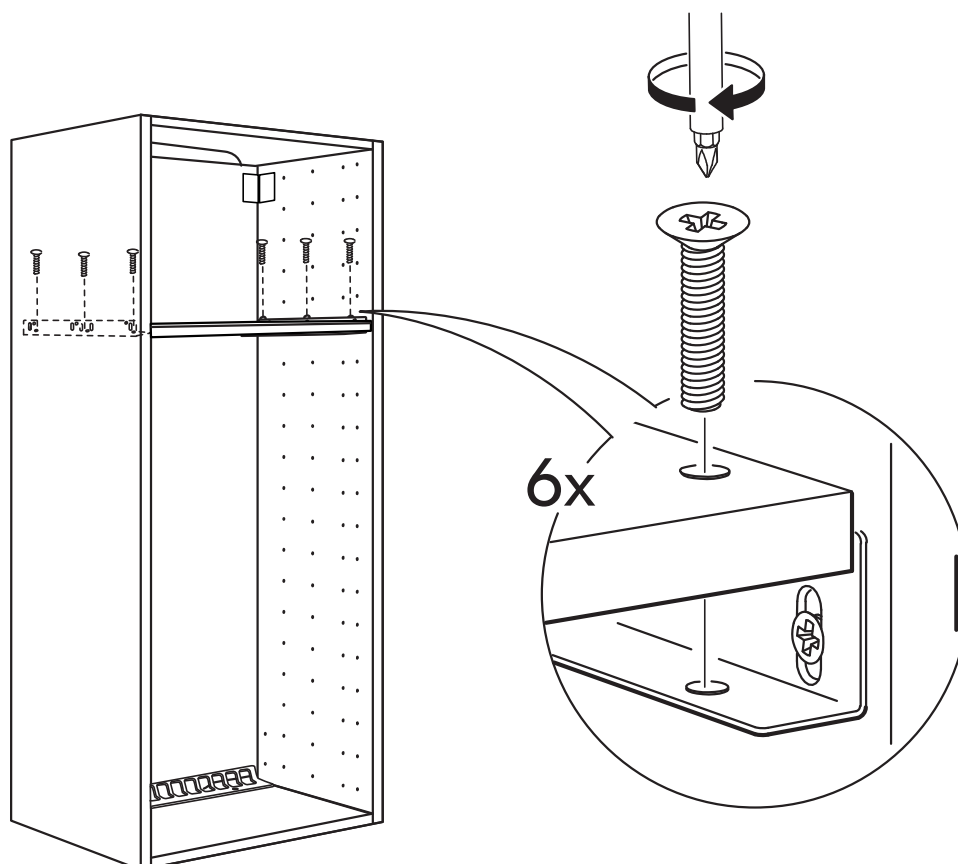
2

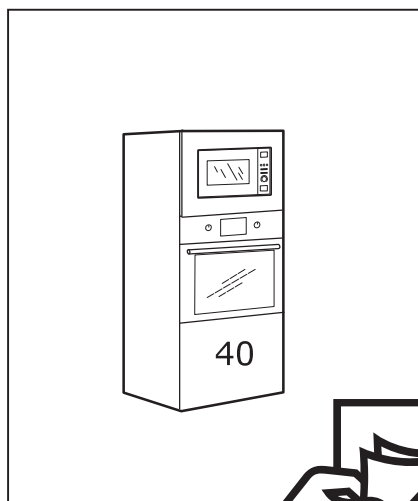
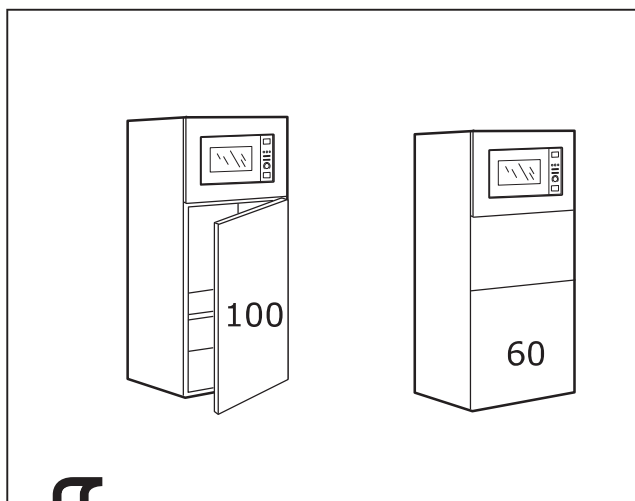


3

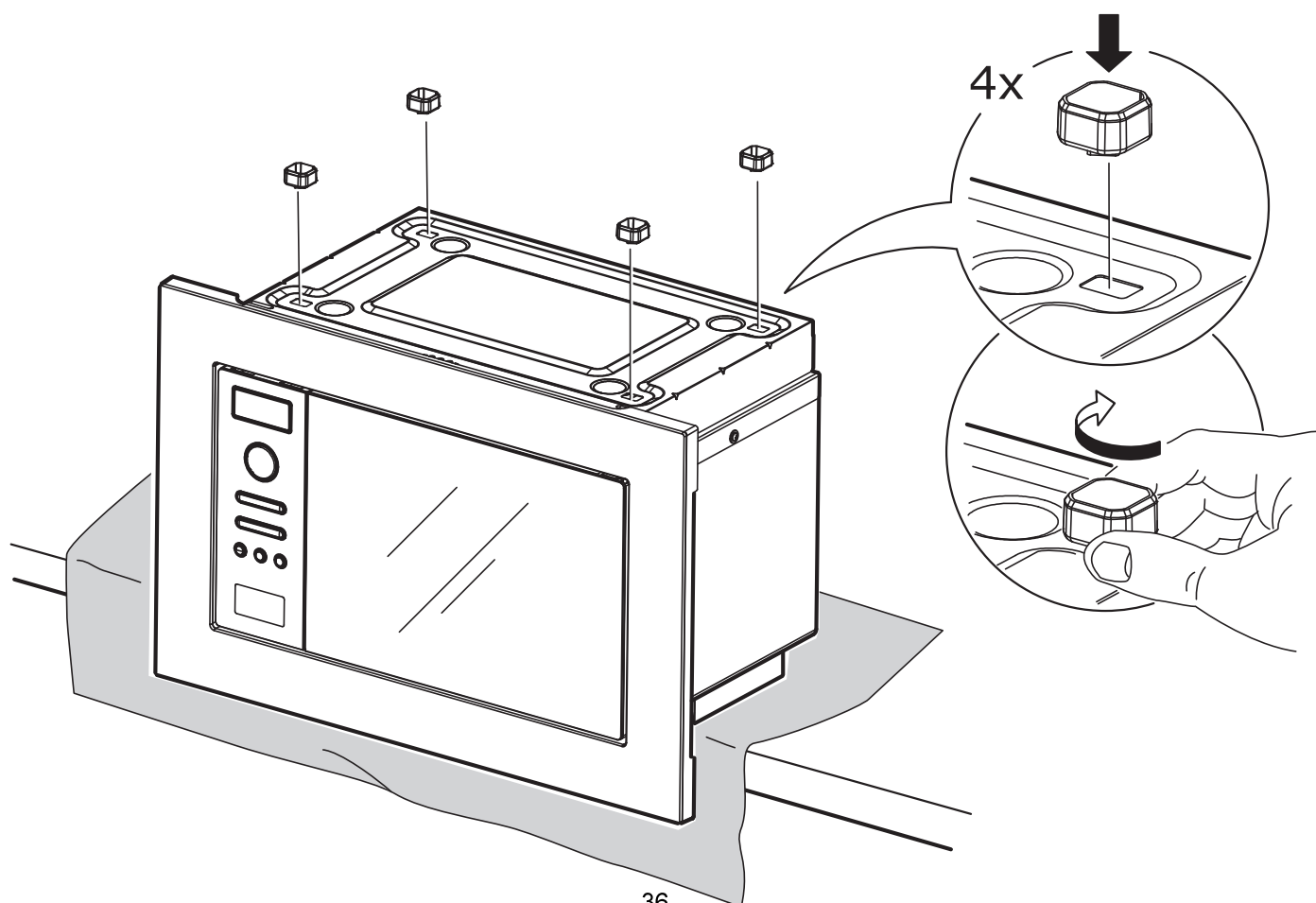
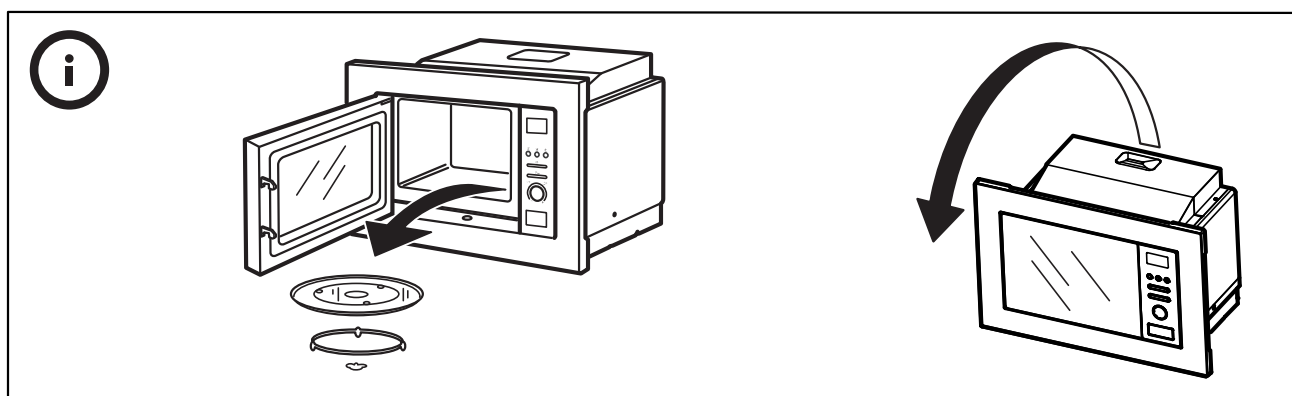


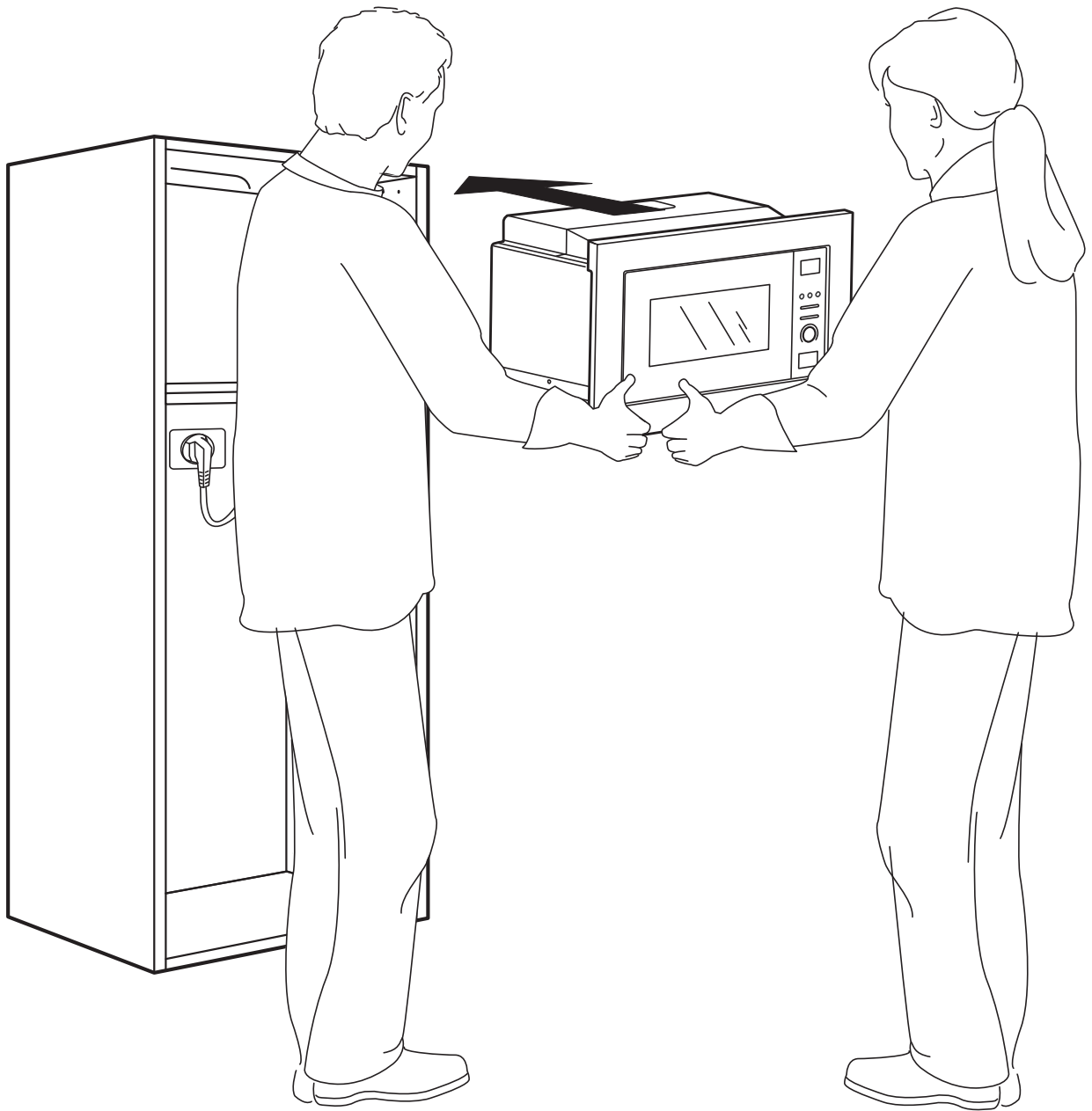
4



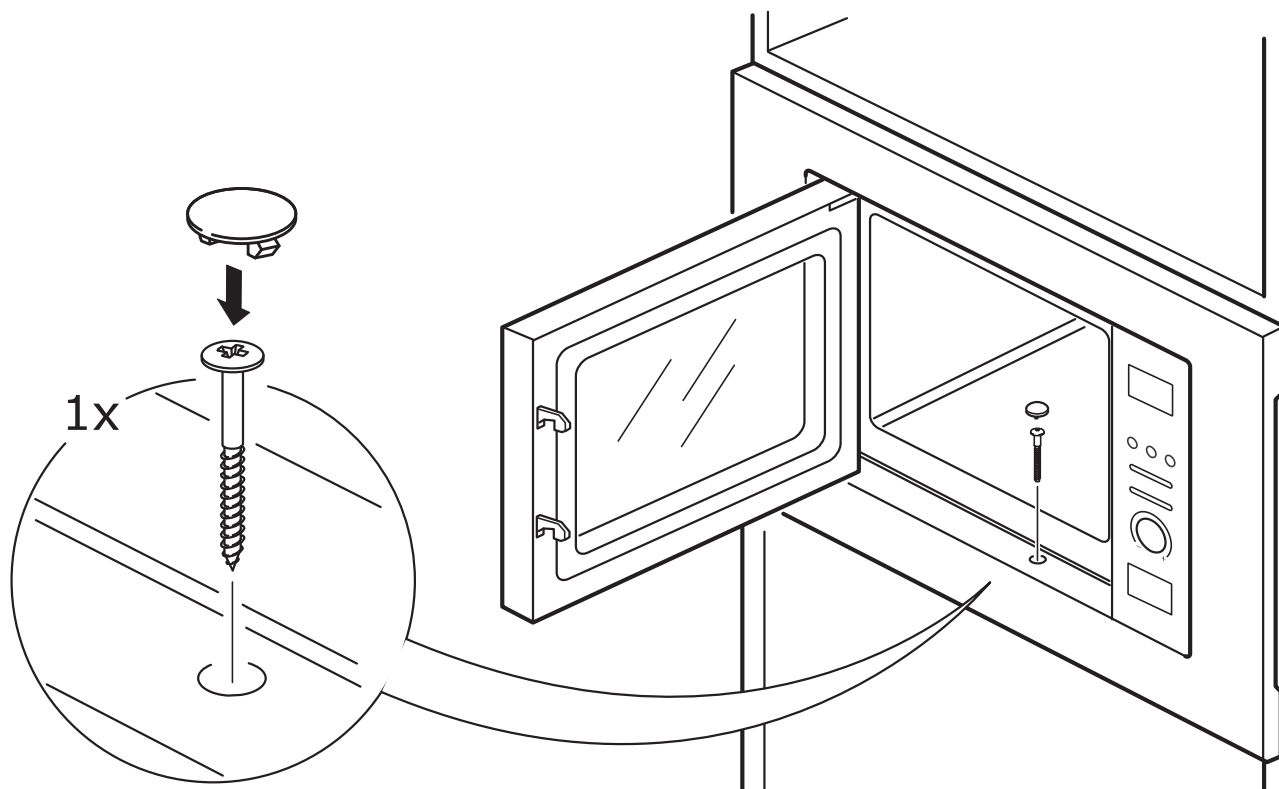


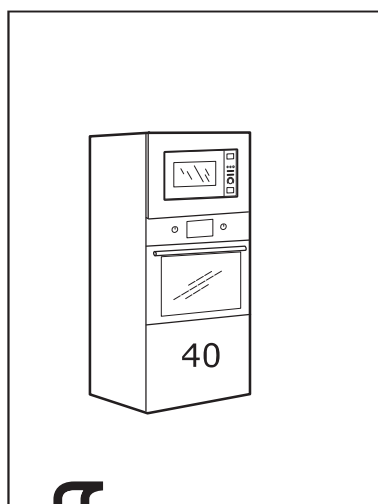
5



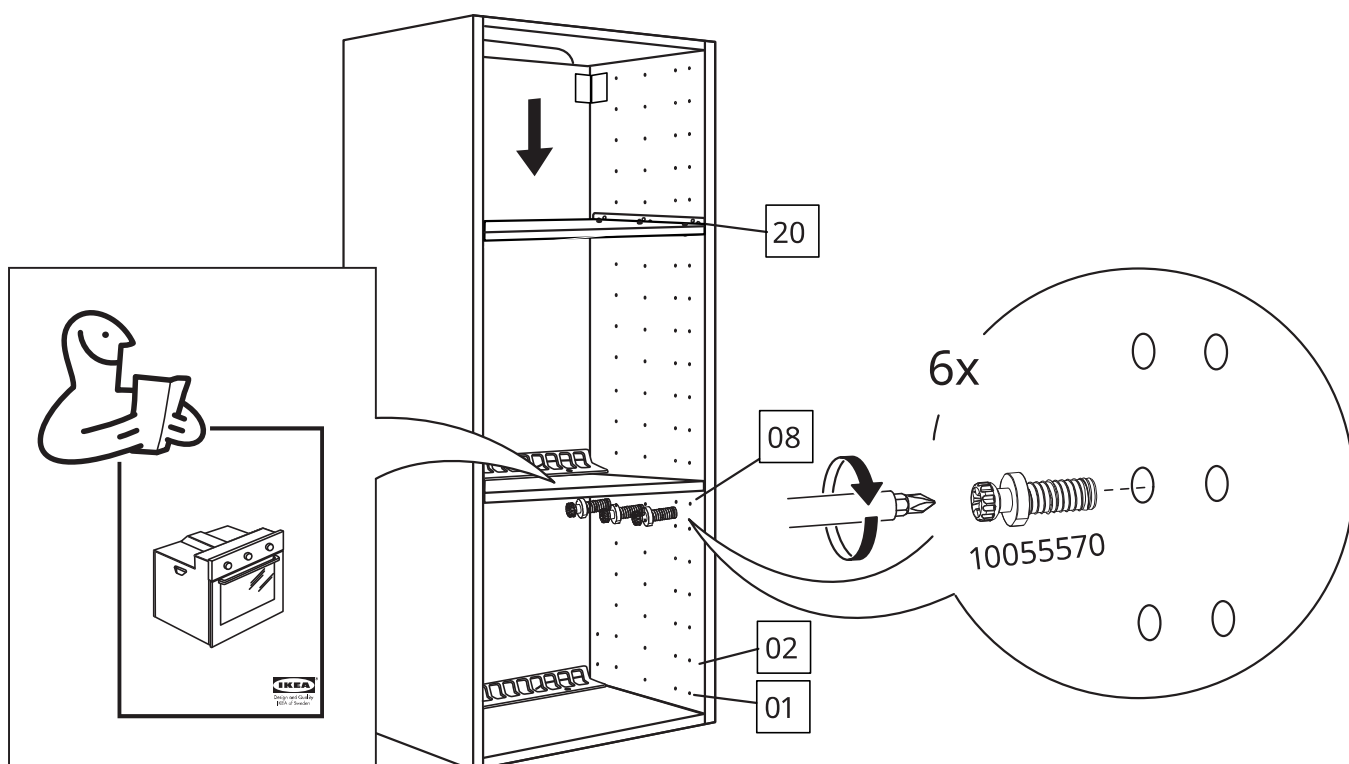
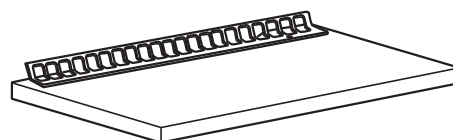
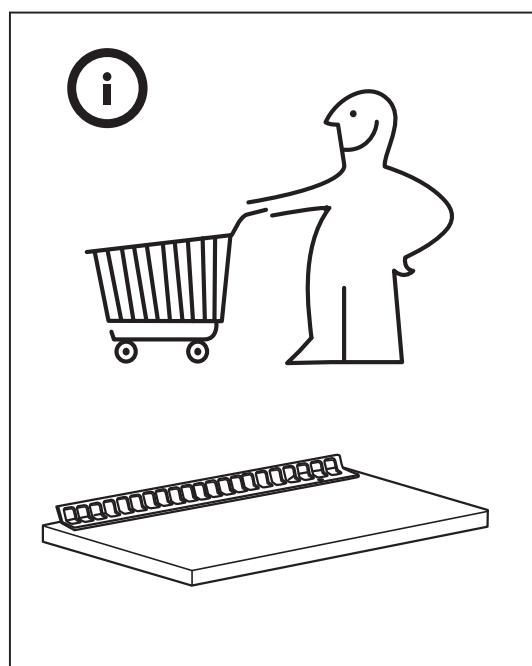


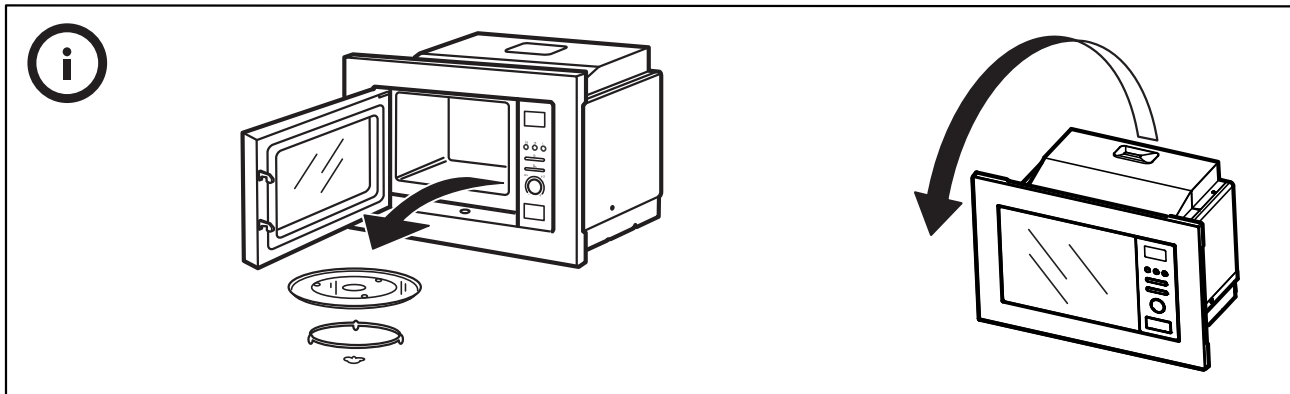
7



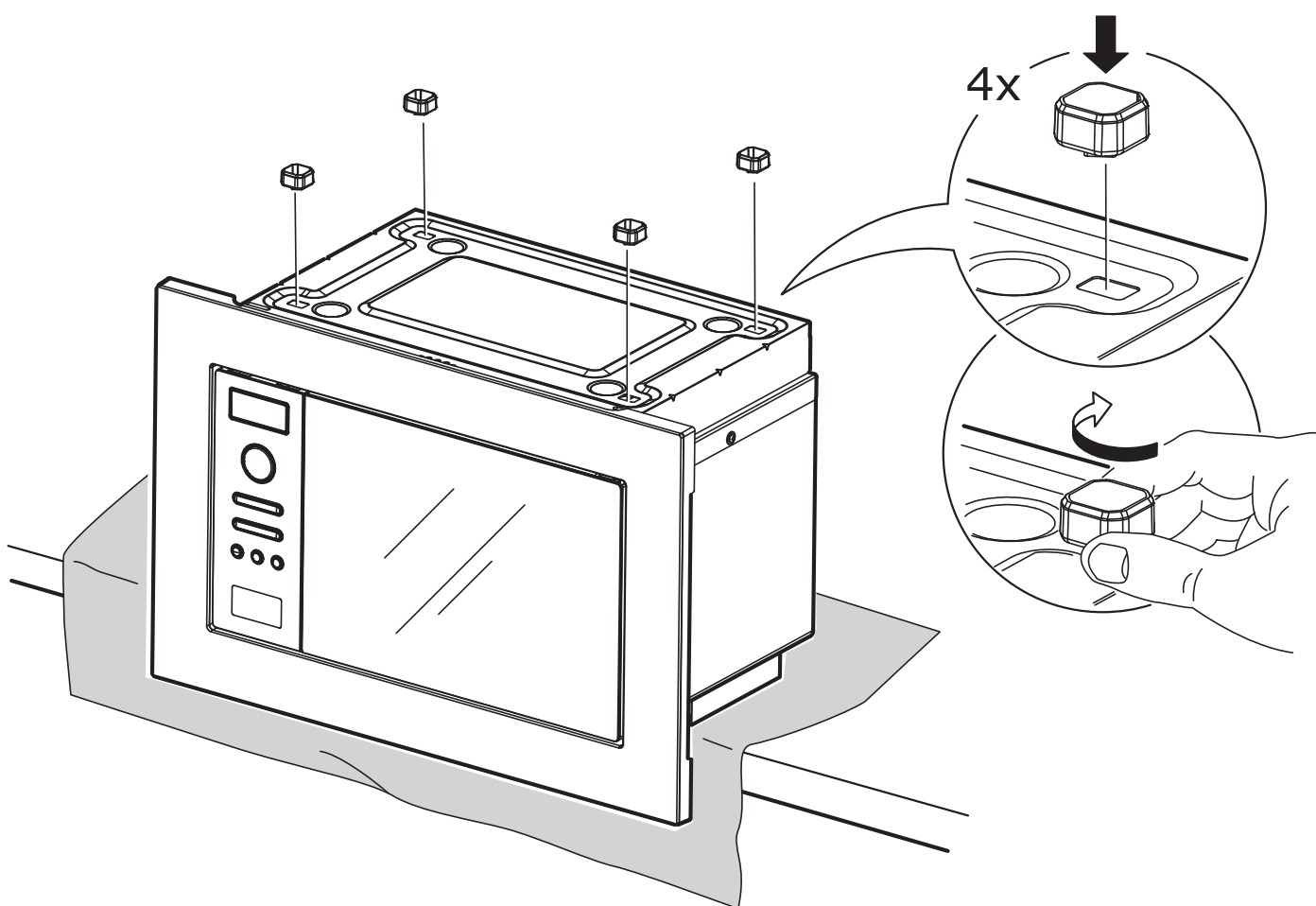


5

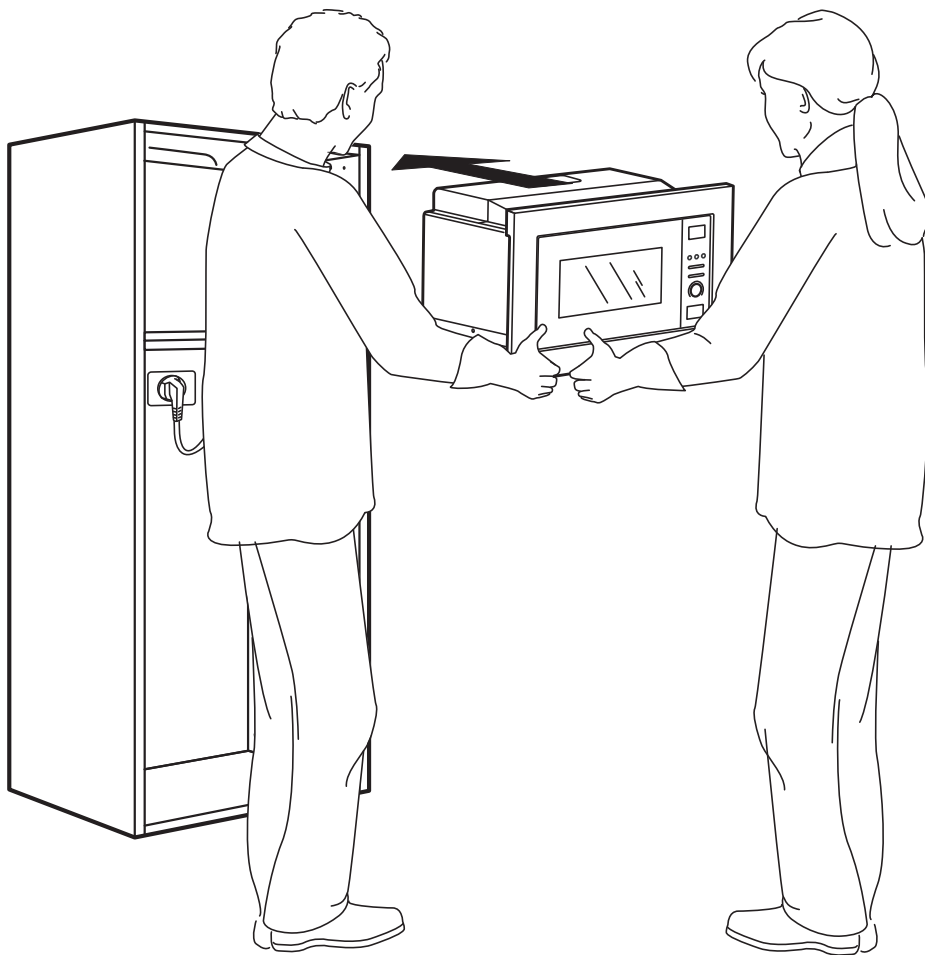




6



7



8

